

Bruselj, 28. november 2017
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2017/0086 (COD)**

14401/1/17
REV 1

MI 839
ENT 238
TELECOM 299
DIGIT 248
COMPET 773
IND 315
CODEC 1830

DOPIS

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov (1. del)
Prejemnik:	Svet
Št. dok. Kom.:	8838/17 + ADD 1
Zadeva:	Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi enotnega digitalnega portala za zagotavljanje informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012 – splošni pristop

I. UVOD

1. Komisija je 2. maja 2017 Evropskemu parlamentu in Svetu predložila navedeni predlog uredbe.¹ Predlog je del svežnja o skladnosti, ki zajema tudi predlog o informacijskem orodju za enotni trg in komunikaciji v okviru SOLVIT.

¹ Dok. 8838/17 + ADD1.

2. Namen uredbe je zagotoviti centraliziran dostop državljanov in podjetij EU do vseh informacij, ki jih potrebujejo pri uveljavljanju svojih pravic do mobilnosti v EU, in celoten, nediskriminatoren dostop do spletnih postopkov (če je postopek na voljo državljanom posameznih držav članic, bi moral biti dostopen tudi za uporabnike iz drugih držav članic).

Z uredbo je državam članicam naložena tudi obveznost omogočanja celotne storitve najpomembnejših in najpogosteje uporabljenih postopkov na spletu. Države članice se močno spodbujajo k sprejetju ambicioznih čezmejnih strategij e-uprave, tako da lahko državljanji in podjetja EU v celoti izkoristijo razpoložljive tehnološke dosežke.

3. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje izdal 18. oktobra 2017.²
4. Odbor regij ni dal mnenja o tem predlogu.
5. Odbor Evropskega parlamenta za notranji trg in varstvo potrošnikov (IMCO) še ni glasoval o svojem poročilu.

II. TRENUTNO STANJE

6. Delovna skupina za konkurenčnost in rast je predlog začela obravnavati junija 2017. V času malteškega in estonskega predsedovanja je bilo obravnavi tega predloga namenjenih 14 sej. Razprave so se osredotočale na storitve portala, zahteve v zvezi s postopki na spletu, vključno z načelom „samo enkrat“, zbranimi povratnimi informacijami uporabnikov in statističnimi podatki, tehničnimi rešitvami in prilogami.
7. Ocena učinka, priložena temu predlogu, je bila podrobno obravnavana 21. junija 2017. V splošnem so delegacije podprle sklepe Komisije glede splošnega področja uporabe in daljnosežnosti predloga.

² EESC INT/825. V njem je zajel dva zakonodajna predloga svežnja o skladnosti (o enotnem portalu in SMIT) in predlog o komunikaciji v okviru SOLVIT.

8. Odbor stalnih predstavnikov se je na seji 24. novembra 2017 dogovoril o zadnjih spremembah kompromisnega besedila predsedstva (dok. 14351/17) in odobril predložitev besedila Svetu za konkurenčnost, da bi se na seji 30. novembra 2017 dogovorili o splošnem pristopu. Preoblikovano besedilo je navedeno v prilogi k temu dopisu.

III. ZAKLJUČEK

9. Svet (konkurenčnost) naj da soglasje o besedilu (splošni pristop) in predsedstvo pooblasti za začetek pogajanj s predstavniki Evropskega parlamenta in Evropske komisije o tej zadevi.
-

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi enotnega digitalnega portala za zagotavljanje informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena [...]114(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora³,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁴,

[...],

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

³ UL C , , str. .

⁴ UL C , , str. .

- (1) Enotni trg spada med najbolj oprijemljive evropske dosežke. Z omogočanjem prostega gibanja ljudi, blaga, storitev in kapitala državljanom in podjetjem zagotavlja nove priložnosti. Ta uredba je ključni ukrep strategije za enotni trg, **ki je določena v Sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Izpopolnitev enotnega trga: več priložnosti za prebivalstvo in gospodarstvo“⁵**, s ciljem odpiranja vseh možnosti enotnega trga, tako da se državljanom in podjetjem olajša gibanje v EU in trgovanje ter ustanavljanje in širjenje podjetij čez meje.
- (2) Sporočilo o enotnem digitalnem trgu⁶ priznava vlogo, ki jo imajo internet in digitalne tehnologije pri spreminjanju načina življenja in dela, saj prinašajo številne priložnosti za inovacije, rast in delovna mesta. Priznava tudi, da je mogoče potrebe državljanov in podjetij v njihovih matičnih državah in prek meja bolje zadovoljiti z razširitvijo in povezovanjem obstoječih evropskih portalov, mrež, storitev in sistemov v „enotni digitalni portal“. Akcijski načrt Unije za e-upravo za obdobje 2016–2020⁷ uvršča enotni digitalni portal med ukrepe za leto 2017. V Poročilu o državljanstvu EU⁸ je enotni digitalni portal označen kot prednostna naloga za pravice iz državljanstva EU.
- (3) Evropski parlament in Svet sta večkrat pozvala k oblikovanju celovitejšega in uporabniku prijaznejšega svežnja informacij in pomoči, ki bi podjetjem pomagal krmariti po enotnem trgu ter okrepil in izboljšal učinkovitost orodij enotnega trga za boljšo izpolnitev potreb, ki jih imajo podjetja in državljani pri svojih čezmejnih dejavnostih.

⁵ [...].

⁶ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom Strategija za enotni digitalni trg za Evropo (dok. COM(2015) 192 final, 6. 5. 2015).

⁷ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom Evropski akcijski načrt za e-upravo za obdobje 2016–2020, Pospešitev digitalne preobrazbe uprave (dok. COM(2016) 179 final).

⁸ Poročilo o državljanstvu EU: Krepitev pravic državljanov v Uniji demokratičnih sprememb, 24. januar 2017 (dok. COM(2017) 30 final, str. 2).

- (4) Ta uredba je odziv na te pozive, saj državljanom in podjetjem omogoča enostaven dostop do informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki jih potrebujejo za uveljavljanje svojih pravic na notranjem trgu. Z njo se vzpostavlja enotni digitalni portal, v zvezi s katerim bi imeli Komisija in pristojni organi pomembno vlogo pri doseganju navedenih ciljev.
- (5) [...]
- (6) Ker ima [...] **ta uredba** trikratni namen, tj. zmanjšati dodatno upravno breme za državljane in podjetja, ki poslujejo ali želijo poslovati v drugih državah članicah popolnoma skladno z nacionalnimi pravili in postopki, odpraviti diskriminacijo ter zagotoviti delovanje notranjega trga v zvezi z zagotavljanjem informacij in postopkov ter službami za pomoč in reševanje težav, [...] bi morala **ta uredba** temeljiti na členu[...] 114(1) PDEU.

- (7) Da bi državljani in podjetja Unije lahko uveljavljali svojo pravico do prostega gibanja na notranjem trgu, bi morala Unija sprejeti posebne ukrepe, ki bi državljanom in podjetjem omogočili enostaven dostop do **dovolj** celovitih in zanesljivih informacij o pravicah, ki jih imajo v skladu s pravom Unije, ter do veljavnih nacionalnih pravil in postopkov, ki jih bodo morali izpolnjevati, kadar se preselijo v državo članico, ki ni njihova matična država članica, ali tam živijo ali se izobražujejo oziroma kadar tam ustanavljajo podjetje in opravljajo poslovno dejavnost. **Za inovativna nova podjetja, ki delujejo v zapletenih regulativnih okoljih, kot so podjetja, dejavna v e-trgovini in sodelovalnem gospodarstvu, je zlasti pomembno, da imajo enostaven dostop do veljavnih pravil in navodil, kako se ta pravila uporabljajo za njihove poslovne dejavnosti. Enostaven dostop do informacij bi bilo treba razumeti tako, da se uporabnikom omogoči, da lahko zlahka najdejo informacije, da lahko zlahka ugotovijo, kateri deli informacij so pomembni v posameznih situacijah, ter da ustrezne informacije zlahka razumejo. Za odločitev o načinu zagotavljanja enostavnega dostopa do informacij bi morale biti odgovorne države članice, ki bi upoštevale dejanske [...] potrebe uporabnikov.** Informacije, ki jih je treba zagotoviti na nacionalni ravni, se ne bi smele nanašati samo na nacionalna pravila, s katerimi se izvaja pravo Unije, ampak tudi na vsa druga nacionalna pravila, ki veljajo za državljane in podjetja iz drugih držav članic.

(7a) **Informacije, ki jih je treba zagotoviti, se ne bi smele nanašati na nacionalni pravosodni sistem, saj so zadevne informacije s tega področja, ki so pomembne za čezmejne uporabnike, že vključene v portal evropskega e-pravosodja. Vendar so lahko v nekaterih primerih iz te uredbe pristojni organi tudi sodišča, na primer takrat, kadar upravljajo poslovne registre. Poleg tega bi bilo treba načelo nediskriminacije uporabljati tudi za spletne postopke, ki omogočajo dostop do sodišč.**

(8) Jasno je, da so lahko državljani in podjetja („uporabniki“) iz drugih držav članic v slabšem položaju zaradi nepoznavanja nacionalnih pravil in upravnih sistemov, razlik v jezikih, ki se uporabljajo, in geografske oddaljenosti od javnih organov v državah članicah. Najučinkovitejši način zmanjšanja posledičnih ovir na notranjem trgu je, da se čezmejnim uporabnikom **(uporabnikom, ki so v situaciji, v kateri niso vsi elementi omejeni na eno samo državo članico)** v njim razumljivem jeziku omogoči spletni dostop do informacij, da se jim omogoči opravljanje postopkov v celoti na spletu za skladnost z nacionalnimi pravili ter da se jim zagotovi pomoč, kadar pravila in postopki niso dovolj jasni ali kadar se pri uveljavljanju pravic srečajo z ovirami.

- (9) Sprejetih je bilo več aktov Unije za reševanje težav z vzpostavitvijo sektorskih storitev „vse na enem mestu“, vključno z enotnimi kontaktnimi točkami, vzpostavljenimi z direktivo o storitvah⁹, da bi se zagotovili spletne informacije, služba za pomoč in dostop do postopkov, pomembnih za zagotavljanje storitev, kontaktne točke za proizvode¹⁰ in kontaktne točke za proizvode za gradbeništvo¹¹ za zagotovitev dostopa do tehničnih pravil za proizvode ter centri za pomoč pri priznavanju poklicnih kvalifikacij¹² za pomoč strokovnjakom, ki se preselijo v drugo državo članico. Poleg tega so bile vzpostavljene mreže, na primer evropski potrošniški centri, da bi se promoviralo razumevanje pravic potrošnikov v Uniji in zagotovila pomoč pri reševanju pritožb glede nakupov, opravljenih med potovanjem ali spletnim nakupovanjem v drugi državi članici mreže. Poleg tega si mreža SOLVIT¹³ prizadeva zagotoviti hitre, učinkovite in neformalne rešitve težav, s katerimi se srečujejo posamezniki in podjetja, če javni organi kršijo njihove pravice EU na notranjem trgu. Vzpostavljenih je bilo več portalov za obveščanje uporabnikov o pravilih Unije in nacionalnih pravilih, na primer Tvoja Evropa v zvezi z notranjim trgov in portal e-pravosodja v zvezi s področjem pravosodja.
- (10) Ker so navedeni akti sektorski, je sedanje zagotavljanje spletnih informacij in služb za pomoč skupaj s spletnimi postopki za državljane in podjetja zelo razdrobljeno. Obstajajo razlike v razpoložljivosti spletnih informacij in postopkov, pomanjkanje kakovosti storitev ter slabo poznavanje navedenih informacij in služb za pomoč. Obstajajo tudi težave z najdljivostjo in dostopnostjo storitev za [...] **čezmejne** uporabnike [...].

⁹ Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

¹⁰ Uredba (ES) št. 764/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi postopkov za uporabo nekaterih nacionalnih tehničnih pravil za proizvode, ki se zakonito tržijo v drugi državi članici, in o razveljavitvi Odločbe št. 3052/95/ES (UL L 218, 13.8.2008, str. 21–29).

¹¹ Uredba (EU) št. 305/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razveljavitvi Direktive Sveta 89/106/EGS (UL L 88, 4.4.2011, str. 5–43).

¹² Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22–142).

¹³ Priporočilo Komisije z dne 17. septembra 2013 o načelih, ki urejajo mrežo Solvit (UL L 249, 19.9.2011, str. 10).

- (11) Ta uredba bi morala vzpostaviti enotno kontaktno točko, s katero bi lahko državljani in podjetja dostopali do informacij o pravilih in zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati na podlagi prava Unije in/ali nacionalnega prava. Morala bi poenostaviti stike državljanov in podjetij s službami za pomoč in reševanje težav, vzpostavljenimi na ravni Unije ali nacionalni ravni, ter jih narediti učinkovitejše. Digitalni portal bi moral tudi olajšati dostop do postopkov in njihovo opravljanje. [...] . V zvezi s tem bi morala Uredba podpreti uporabo načela „samo enkrat“ za izmenjavo dokazil med pristojnimi organi v različnih državah članicah.
- (12) Digitalni portal bi moral biti osredotočen na uporabnika in biti uporabniku prijazen, državljanom in podjetjem pa bi moral omogočiti interakcijo z nacionalnimi upravami in upravami Unije, tako da bi jim dal možnost dajanja povratnih informacij v zvezi s storitvami, zagotovljenimi z digitalnim portalom, in delovanjem notranjega trga po njihovih izkušnjah. Orodje za povratne informacije bi moralo uporabniku omogočiti izpostavljanje odkritih težav, pomanjkljivosti in potreb, da bi se spodbudilo stalno izboljševanje kakovosti storitev.
- (13) Uspeh digitalnega portala bo odvisen od skupnega prizadevanja Komisije in držav članic. Digitalni portal bi moral vključevati skupni uporabniški vmesnik, integriran v obstoječi portal Tvoja Evropa, ki ga bo upravljala Komisija. Skupni uporabniški vmesnik bi moral zagotavljati povezave do informacij in postopkov ter služb za pomoč ali reševanje težav, ki so na voljo na portalih, ki jih upravljajo pristojni organi držav članic in Komisija. Za spodbujanje uporabe digitalnega portala bi moral biti uporabniški vmesnik na voljo v vseh uradnih jezikih Unije. Delovanje digitalnega portala bi moralo biti podprto s tehničnimi orodji, ki jih Komisija razvije v **tesnem** sodelovanju z državami članicami.

(14) V Listini za elektronske enotne kontaktne točke iz direktive o storitvah¹⁴ so se države članice prostovoljno zavezale sprejetju na uporabnike osredotočenega pristopa za zagotavljanje informacij prek enotnih kontaktnih točk, tako da so zajeta vsa področja, pomembna za podjetja, vključno z DDV, davki od dohodkov, socialno varnostjo ali zahtevami delovnega prava. Na podlagi Listine in izkušenj s portalom Tvoja Evropa bi morale informacije zagotavljati tudi opis služb za pomoč in reševanje težav. [...] **Državljeni in podjetja se na te službe** lahko obrnejo, ko imajo težave z razumevanjem informacij, z uporabo informacij v njihovih posameznih situacijah ali z opravljanjem postopka.

(14a) V tej uredbi so zajeta področja informacij, pomembna za državljane in podjetja, ki uveljavljajo svoje pravice in izpolnjujejo svoje obveznosti na notranjem trgu. Za ta področja bi bilo treba na nacionalni ravni, vključno z regionalno in lokalno ravno, pa tudi na ravni Unije zagotoviti informacije, ki pojasnjujejo veljavna pravila in veljavne obveznosti ter postopke, ki jih morajo državljani in podjetja opraviti za izpolnjevanje navedenih pravil in obveznosti. [...] . Te informacije bi bilo treba zagotoviti na način, da lahko uporabniki zlahka razumejo osnovna pravila in zahteve, ki se uporabljajo v posameznih situacijah na teh področjih.

¹⁴ Svet je Listino odobril leta 2013.

(14b) Informacije, ki jih je Komisija že pridobila od držav članic v skladu z veljavnim pravom Unije ali prostovoljnimi dogovori, na primer za portal EURES¹⁵, portal evropskega e-pravosodja¹⁶ ali zbirko podatkov reguliranih poklicev, bi bilo treba po možnosti uporabljati za kritje dela informacij, ki jih je treba v skladu s to uredbo dati na voljo državljanom in podjetjem na ravni EU in na nacionalni ravni. Kadar morajo države članice zagotoviti spletne informacije že na podlagi drugih veljavnih določb zakonodaje Unije, na primer v skladu z Direktivo 2014/67/EU, bi morale zadostovati, da države zagotovijo povezave do obstoječih spletnih informacij. V primerih, v katerih so bila določena področja politike že v celoti harmonizirana s pravom Unije, na primer področje pravic potrošnikov, bodo informacije, zagotovljene na ravni EU, na splošno zadostovale, da se uporabnikom pojasnijo njihove ustrezne pravice oziroma obveznosti. V takih primerih naj bi države članice dodale samo informacije v zvezi z svojimi nacionalnimi upravnimi postopki in službami za pomoč ali kakršnim koli drugim upravnim dogovorom na nacionalni ravni [...], pomembnim za uporabnike. Z informacijami o pravicah potrošnikov se ne bi smelo posegati v zasebno pogodbeno pravo, temveč le obveščati uporabnike o njihovih zakonskih pravicah v skladu z zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo v okviru trgovskih poslov.

¹⁵ **Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1–28).**

¹⁶ **Odločba Sveta z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah (2001/470/ES) (UL L 174, 27.6.2001, str. 25).**

(15) Ta uredba bi morala okrepiti razsežnost notranjega trga v zvezi s spletnimi postopki s podpiranjem splošnega načela nediskriminacije tudi v povezavi z dostopom državljanov ali podjetij do spletnih postopkov, ki na nacionalni ravni že obstajajo na podlagi nacionalnega prava ali prava Unije, **in do postopkov, ki se v skladu s to uredbo v celoti dajo na voljo na spletu. To načelo prepoveduje, da se uporabniki v podobnih situacijah obravnavajo različno oziroma da se uporabniki v različnih situacijah obravnavajo enako, razen če je to objektivno upravičeno. Če lahko uporabnik, ki je v situaciji, strogo omejeni na eno samo državo članico, dostopa do spletnega postopka v tej državi članici in ga opravi na področju iz te uredbe, [...] bi moral čezmejni uporabnik brez diskriminatornih ovir imeti možnost [...] spletnega dostopa do istega postopka in njegovega opravljanja [...] bodisi prek iste tehnične rešitve bodisi prek [...] druge, tehnično ločene rešitve, katere rezultat je isti.**

T[...]ake ovire lahko zajemajo rešitve, zasnovane na nacionalni ravni, kot je uporaba polj v obrazcih, ki zahtevajo nacionalne telefonske številke, [...] poštno številke [...] ali plačila pristojbin, ki jih je mogoče izvesti samo s sistemi, ki ne omogočajo čezmejnih plačil [...]. Nastanejo lahko tudi zaradi pomanjkanja zadostnih pojasnil v [...] jeziku, ki ni [...] uradni jezik države članice, nezadostnih možnosti za predložitev elektronskih dokazil, ki jih izdajo organi v drugi državi članici, in pomanjkanja sprejemanja sredstev elektronske identifikacije, izdanih v drugih državah članicah. Ta uredba ne bi smela v ničemer vplivati na veljavne bistvene zahteve iz prava Unije in/ali nacionalnega prava, ki veljajo na področjih politike, zajetih v Uredbi.

(15a) Če uporabniki opravljajo spletne postopke prek meja, bi morali imeti možnost, da prejmejo vsa ustrezna pojasnila [...] vsaj v enem dodatnem jeziku, ki ni uradni jezik države članice. To ne pomeni, da bi države članice morale prevesti [...] upravne obrazce, postopek ali rezultat [...] postopka v dodaten jezik. Vendar pa se države članice spodbujajo, da uporabljajo tehnične rešitve, ki bi uporabnikom omogočile, da postopke po možnosti čim bolj opravljajo v dodatnem jeziku, pri čemer spoštujejo nacionalna pravila držav članic o uporabi jezikov.

(15b) Kateri nacionalni postopki na spletu so pomembni za čezmejne uporabnike, da lahko uveljavljajo svoje pravice na enotnem trgu, bo odvisno od tega, ali imajo prebivališče ali sedež v zadevni državi članici oziroma ali želijo dostopati do postopkov te države članice, medtem ko imajo prebivališče ali sedež v drugi državi članici. Ta uredba državam članicam ne bi smela preprečevati, da od čezmejnih uporabnikov, ki imajo prebivališče ali sedež v svoji državi, zahtevajo nacionalno identifikacijsko številko, da bi lahko dostopali do nacionalnih postopkov na spletu, pod pogojem, da to zadevnim uporabnikom ne nalaga dodatnega neupravičenega bremena ali stroška. Čezmejnim uporabnikom brez stalnega prebivališča ali sedeža v državi članici ni treba omogočiti celovitega spletnega dostopa do nacionalnih postopkov na spletu, ki niso pomembni za uveljavljanje njihovih pravic na enotnem trgu, kot je vpis za prejemanje lokalnih storitev, na primer zbiranje odpadkov in parkirna dovoljenja.

(16) Ta uredba bi morala temeljiti na uredbi eIDAS¹⁷, ki določa pogoje, pod katerimi države članice priznajo določena [...] **sredstva** elektronske identifikacije fizičnih in pravnih oseb, ki so vključena v priglašeno shemo elektronske identifikacije druge države članice. [...].

Uredba eIDAS določa pogoje, pod katerimi lahko uporabniki uporabljajo svoja sredstva elektronske identifikacije in avtentikacije za dostop do spletnih javnih storitev v čezmejnih situacijah.

(17) V skladu z več sektorskimi akti Unije, na primer direktivo o storitvah¹⁸, direktivo o poklicnih kvalifikacijah¹⁹ in direktivama o javnem naročanju²⁰, morajo biti postopki v celoti na voljo na spletu. S to uredbo bi bilo treba določiti, da morajo biti zahteve za več [...] postopkov, **ki so ključnega pomena za večino državljanov in podjetij, ki uveljavljajo svoje pravice in obveznosti prek meja**, [...] v celoti na voljo na spletu.

¹⁷ Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73–114).

¹⁸ Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36–**68**).

¹⁹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22–142).

²⁰ Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65) in Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetskem in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

(18) Da bi lahko državljani in podjetja neposredno uživali koristi notranjega trga brez nepotrebnih dodatnih upravnih bremen, bi ta uredba morala zahtevati popolno digitalizacijo [...] določenih ključnih postopkov za čezmejne uporabnike, ki so navedeni v Prilogi II k tej uredbi, in določati merila za opredelitev, kdaj je postopek v celoti spleten. **To obveznost bi bilo treba uporabljati le v primerih [...], ko taki postopki v državah članicah obstajajo. Eden od teh postopkov je [...] „splošna registracija poslovne dejavnosti“, ki zajema skupne ukrepe, potrebne za registracijo vsake poslovne dejavnosti[...].** Vendar ne bi smela zajemati postopkov za ustanovitev podjetij kot pravnih oseb, saj je za take postopke potreben celovit pristop, namenjen spodbujanju uporabe digitalnih rešitev v celotnem življenjskem ciklu podjetja. Ko se podjetje ustanovi v drugi državi članici, ga je treba prijaviti v sistem socialne varnosti in sistem zavarovanja, da se prijavijo njegovi zaposleni in se v oba sistema plačujejo prispevki. Navedena postopka prijave sta obvezna za vsa podjetja, ne glede na gospodarski sektor, zato je primerno zahtevati, da se v celoti zagotovita na spletu.

- (18a) S to uredbo bi morali pojasniti, kaj pomeni ponuditi postopek v celoti na spletu. Postopek se lahko šteje za popolnoma spletnega, če lahko uporabnik izvede vse faze elektronsko, na daljavo in prek spletne storitve, in sicer od dostopa do zadevnega postopka do njegovega zaključka in kar zadeva sodelovanje med uporabnikom in pristojnim organom (tj. „sprejemno pisarno“). Ta storitev bi morala usmerjati uporabnika skozi [...] seznam vseh zahtev, ki jih je treba izpolniti, in vseh ustreznih dokazil, ki jih je treba predložiti, mu omogočiti, da predloži informacije in dokazila o skladnosti z vsemi zadevnimi zahtevami, in mu zagotoviti samodejno potrdilo o prejemu, razen če se rezultat postopka lahko zagotovi takoj. Rezultat postopka, kot ga določa ta uredba, bi morali tudi pristojni organi uporabniku, kadar je to mogoče po veljavni zakonodaji Unije in nacionalni zakonodaji, zagotoviti v elektronski obliki. [...]**
- (18b) Ta uredba ne bi smela posegati v pristojnosti nacionalnih organov v različnih fazah postopka, vključno s preverjanjem pravilnosti predloženih informacij, niti ne v postopkovne delovne procese znotraj pristojnih organov in med njimi (tj. „zaledne storitve“), ne glede na to, ali so digitalizirani ali ne.**

(19) **V različnih primerih bi moral uporabnik predložiti dokazila o dejstvih, ki jih ni mogoče ugotoviti s spletnimi sredstvi, kot so zdravniška potrdila, potrdilo o živetju ter potrdilo o tehnični brezhibnosti motornih vozil ali številki šasije. Kolikor je dokazila o takih dejstvih mogoče predložiti v elektronski obliki, to ne bi pomenilo izjeme od načela, da bi bilo treba postopek ponuditi v celoti na spletu.** Glede na sedanje stanje tehničnega razvoja se morajo uporabniki postopka v **drugih** [...] primerih v okviru spletnega postopka še vedno osebno zglasiti pri pristojnem organu[...]. Vse [...] izjeme, **razen tistih, ki izhajajo iz prava Unije,** bi morale biti omejene na primere, ko za doseganje namena postopka ni na voljo ustrezna digitalna tehnologija **ali kadar je to upravičeno z nujnim razlogom v javnem interesu, tudi v primeru boja proti goljufijam.** **Zaradi preglednosti bi morale države članice s Komisijo in preostalimi državami članicami izmenjavati informacije o takih izjemah. Dobre nacionalne prakse in tehnološki razvoj, ki omogočajo nadaljnjo digitalizacijo, bi morala redno obravnavati usklajevalna skupina za digitalni portal.**

(19a) Postopek za registracijo spremembe naslova je lahko v čezmejnih primerih sestavljen iz dveh ločenih postopkov, in sicer postopka v državi članici izvora, v katerem se zahteva odjava na starem naslovu, in postopka v namembni državi članici, v katerem se zahteva prijava na novem naslovu.

(19b) Ta uredba bi morala zajemati le digitalizacijo postopka za zahtevo za akademsko priznanje diplom, potrdil ali drugih dokazil o opravljenem izobraževanju [...] glede osebe, ki želi nadaljevati ali začeti študij, ali za uporabo akademskega naziva, zunaj formalnosti, povezanih s priznavanjem poklicnih kvalifikacij, saj je digitalizacija zahtev, postopkov in formalnosti v zvezi s priznavanjem poklicnih kvalifikacij že zajeta v direktivi o poklicnih kvalifikacijah.²¹

²¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22–142).

- (20) [...]
- (21) Ta uredba ne bi smela vplivati na pravila za koordinacijo sistemov socialne varnosti iz Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta²² in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta²³, ki opredeljujeta pravice in obveznosti zavarovanih oseb in nosilcev socialne varnosti ter postopke, ki se uporabljajo na področju koordinacije sistemov socialne varnosti. [...]
- (22) Na nacionalni ravni in ravni Unije je bilo vzpostavljenih več mrež in služb za pomoč državljanom in podjetjem pri čezmejnih dejavnostih. Pomembno je, da so te službe, vključno z evropskimi potrošniškimi centri, portalom Tvoja Evropa – nasveti, mrežo SOLVIT, Službo za pomoč glede pravic intelektualne lastnine, mrežo Europe Direct in Evropsko podjetniško mrežo, del enotnega digitalnega portala, tako da jih lahko najdejo vsi potencialni uporabniki. Službe iz Priloge III k tej uredbi so bile vzpostavljene z zavezujočimi akti Unije, druge pa so prostovoljne. Za službe iz Priloge III bi morale veljati **zahteve** glede [...] kakovosti iz te uredbe, prostovoljne službe pa se lahko same odločijo, ali bodo izpolnjevale zahteve glede kakovosti, če želijo, da so njihove storitve dostopne prek digitalnega portala. **Ta uredba ne bi smela spreminjati obsega in vrste teh storitev, njihovih ureditev upravljanja, veljavnih rokov in njihove prostovoljne, pogodbene ali druge podlage. V primeru, da se s temi storitvami zagotavlja neformalna pomoč, ta uredba ne bi smela spremeniti te pomoči v zavezujoč pravni nasvet.**

²² Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).

²³ Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).

- (23) Poleg tega se lahko države članice in Komisija pod pogoji iz te uredbe same odločijo dodati druge nacionalne službe za pomoč in reševanje težav, ki jih zagotavljajo pristojni organi ali zasebni in polzasebni subjekti, **kot so gospodarske zbornice ali nevladne službe za pomoč državljanom, vendar pa ne bi smele biti obvezane, da to storijo**. Načeloma bi morali biti pristojni organi odgovorni za pomoč državljanom in podjetjem pri vseh težavah v zvezi z veljavnimi pravili in postopki, ki jih s spletnimi službami ne morejo v celoti rešiti. Vendar lahko države članice za zelo specifična področja, in kadar službe, ki jih zagotavljajo zasebni ali polzasebni subjekti, izpolnjujejo potrebe uporabnikov, Komisiji predlagajo vključitev takih služb v digitalni portal, če izpolnjujejo vse zahteve iz te uredbe in ne podvajajo že obstoječih služb za pomoč in reševanje težav.
- (24) Za pomoč uporabnikom pri iskanju ustrezne službe bi ta uredba morala zagotoviti orodje, ki uporabnike samodejno usmeri k pravi službi.
- (25) Za zanesljivost zagotavljanja informacij ali služb je bistveni element uspeha enotnega digitalnega portala prav skladnost s seznamom minimalnih zahtev glede kakovosti, saj bi bila v nasprotnem primeru resno ogrožena verodostojnost digitalnega portala kot celote. **Glavni cilj skladnosti je zagotoviti jasno in uporabnikom prijazno predstavitev informacij ali storitev. Da bi dosegli ta cilj, so za način predstavitve informacij v postopku, ki ga opravi uporabnik, odgovorne države članice.**

(25aa) Dostopnost informacij za čezmejne uporabnike je mogoče bistveno izboljšati, kadar so informacije na voljo **v drugem uradnem jeziku EU, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov** [...]. Prevodi iz nacionalnega jezika ali jezikov v drugi uradni jezik Unije bi morali natančno odražati vsebino informacij, zagotovljenih v nacionalnem jeziku ali jezikih. **V drug jezik bi bilo treba prevesti samo informacije, ki jih uporabniki potrebujejo za razumevanje osnovnih pravil in zahtev, ki veljajo v njihovih situacijah. Ta uredba sicer države članice spodbuja, naj prevedejo čim več informacij v jezik, ki ga v splošnem razume čim več čezmejnih uporabnikov, vendar od držav članic ne bi smela zahtevati prevoda več informacij, kot jih je mogoče financirati iz proračuna Unije. Komisija bi morala vzpostaviti ustrezen ureditev za zagotovitev učinkovitega zagotavljanja prevodov državam članicam na njihovo zahtevo.**

(25a) **Da bi olajšali plačilo pristožbin, bi morali čezmejni uporabniki imeti možnost, da za plačilo vseh pristožbin, ki se zahtevajo kot del spletnih postopkov ali za zagotavljanje služb za pomoč ali reševanje težav, uporabljajo kreditne prenose ali direktne bremenitve, kot je določeno v Uredbi (EU) št. 260/2012²⁴, ali druga plačilna sredstva, ki se običajno uporabljajo čezmejno, vključno z debetnimi ali kreditnimi karticami.**

(25b) **Uporabno bi bilo[...], da so uporabniki obveščeni, kako dolgo lahko postopek predvidoma traja. Obvestiti bi jih bilo treba o veljavnih rokih ali tihih odobritvah ali ureditvi upravnega molka ali, če se ti ne uporabljajo, vsaj o povprečnem, ocenjenem ali okvirnem času, ki je običajno potreben za postopek. Take ocene ali navedbe naj ne bi imele pravnega učinka, temveč naj bi le podpirale uporabnike pri načrtovanju njihovih dejavnosti ali kakršnih koli nadaljnjih upravnih korakov.**

²⁴ **Uredba (EU) št. 260/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o uvajanju tehničnih in poslovnih zahtev za kreditne prenose in direktne bremenitve v eurih in o spremembi Uredbe (ES) št. 924/2009 (UL L 94, 30.3.2012, str. 22–37).**

(26) Ta uredba bi morala omogočati tudi preverjanje dokazil, ki jih uporabniki predložijo v elektronski obliki, kadar so dokazila predložena brez elektronskega žiga ali potrdila pristojnega organa izdajatelja, [...] kadar tehnično orodje, **zajeto v tej uredbi, ali kateri koli drugi sistemi**, ki omogočajo neposredno izmenjavo ali preverjanje dokazil med pristojnimi organi različnih držav članic, [...] niso na voljo. Za take primere bi morala ta uredba predvideti učinkovit mehanizem za upravno sodelovanje med pristojnimi organi držav članic na podlagi informacijskega sistema za notranji trg (v nadaljnjem besedilu: IMI), vzpostavljenega z Uredbo (EU) št. 1024/2012 Evropskega parlamenta in Sveta²⁵.

V takih primerih bi morala biti odločitev pristojnega organa za uporabo IMI prostovoljna, ko pa se zahtevek za informacije ali sodelovanje predloži prek IMI, bi moral zaproseni pristojni organ obvezno sodelovati in zagotoviti odgovor. Zahtevek se lahko prek IMI pošlje pristojnemu organu, ki izdaja dokazila, ali centralnemu organu, ki ga države članice določijo skladno s svojimi upravnimi zahtevami. Da bi se izognili nepotrebemu podvajanju in ker Uredba (EU) 2016/1191 zajema del dokazov, pomembnih za postopke, za katere velja ta uredba, bi se lahko ureditev sodelovanja za IMI, določena v Uredbi (EU) 2016/1191, uporabljala tudi za druga dokazila, ki se zahtevajo v postopkih, ki jih zajema ta uredba. Da bi lahko organi, uradi ali agencije Unije postali udeleženci IMI, bi bilo treba spremeniti Uredbo (EU) št. 1024/2012.

²⁵ Uredba (EU) št. 1024/2012 Evropskega parlamenta in sveta z dne 25. oktobra 2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg in razveljavitvi Odločbe Komisije 2008/49/ES (uredba IMI) (UL L 316, 14.11.2012, str. 1).

- (27) Spletne storitve, ki jih zagotavljajo pristojni organi, so ključne za izboljšanje kakovosti storitev za državljane in podjetja. Kadar javne uprave v državah članicah od državljanov in podjetij vse redkeje zahtevajo večkratno predložitev istih informacij in si prizadevajo za večkratno uporabo informacij, bi morale za zmanjšanje dodatnega bremena enako veljati za uporabnike, ki opravljajo postopke v drugih državah članicah.
- (28) Za nadaljnje spodbujanje uporabe spletnih postopkov bi morala ta uredba v skladu z načelom „samo enkrat“ zagotoviti podlago **za oblikovanje in uporabo tehnične rešitve za avtomatizirano** izmenjavo dokazil **med** [...] državami članicami **ter med akterji, vključenimi v postopek**, za katero **izrecno** zaprosijo državljani in podjetja. **Kadar izmenjava dokazov vključuje osebne podatke, bi bilo zahtevo treba šteti za izrecno, če vsebuje prostovoljno, specifično, informirano in nedvoumno navedbo volje posameznika, bodisi z izjavo ali pozitivnimi ukrepi. Če uporabnik ni oseba, na katero se podatki nanašajo, postopek na spletu ne sme posegati v njene pravice, navedene v Uredbi (EU) 2016/679. Čezmejna uporaba** načela „samo enkrat“ pomeni, da državljanom in podjetjem istih [...] **podatkov** javnim organom ne bi bilo treba predložiti več kot enkrat **in da se ti podatki lahko uporabljajo tudi na zahtevo uporabnika za opravljanje** čezmejnih **spletnih postopkov** [...], **ki vključujejo čezmejne uporabnike. Kakršna koli čezmejna izmenjava dokazov bi morala imeti ustrezno pravno podlago, kot je v direktivah 2005/36/ES, 2006/123/ES, 2014/24/EU in 2014/25/EU, postopki, navedeni v Prilogi II, pa v skladu z drugo veljavno zakonodajo EU ali nacionalno zakonodajo. Če takšna pravna podlaga vključuje obdelavo osebnih podatkov, bi slednja morala potekati v skladu z določbami Uredbe o splošnem varstvu podatkov in Uredbo (ES) št. 45/2001.**

(28a) Ta uredba bi morala v splošnem določati, da čezmejna avtomatizirana izmenjava dokazov poteka na izrecno zahtevo uporabnika. Ta zahteva se ne bi smela uporabljati, če ustrezná zakonodaja Unije ali nacionalna zakonodaja dovoljuje avtomatizirano čezmejno izmenjavo podatkov brez izrecne zahteve uporabnika.

(29) Varen tehnični sistem, ki bi ga bilo treba vzpostaviti za izmenjavo dokazil v skladu s to uredbo, bi moral pristojnim organom prosilcem jamčiti, da je dokazilo izdal pravi organ. **Pristojni organ bi moral imeti pred sprejetjem informacij, ki jih zagotovi uporabnik v okviru postopka, možnost, da preveri informacije v primeru dvoma, in ugotoviti, da so pravilne.**

(29a) Več obstoječih gradnikov ponuja osnovne zmogljivosti, ki se lahko uporabljajo za vzpostavitev tehničnega sistema, kot so sedanji gradniki Instrumenta za povezovanje Evrope²⁶ (IPE), e-dostave in elektronske identifikacije. Ti gradniki zajemajo tehnične specifikacije, vzorce programske opreme in podporne storitve, njihov namen pa je zagotavljati interoperabilnost med obstoječimi sistemi IKT držav članic, da lahko državljani, podjetja in uprave povsod po Evropi uporabljajo nemotene digitalne javne storitve.

²⁶ **Uredba (EU) št. 1316/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi Instrumenta za povezovanje Evrope, spremembi Uredbe (EU) št. 913/2010 in razveljavitvi uredb (ES) št. 680/2007 in (ES) št. 67/2010 (UL L 348, 20.12.2013, str. 129–171).**

(30) Tak sistem bi moral biti na voljo poleg drugih sistemov, ki zagotavljajo mehanizme za sodelovanje med organi, kot je IMI [...], in ne bi smel vplivati na druge sisteme, vključno s sistemom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 987/2009, enotnim evropskim dokumentom v zvezi z oddajo javnega naročila iz Direktive (EU) 2014/24 Evropskega parlamenta in Sveta²⁷, **elektronsko izmenjavo informacij socialne varnosti – EESSI v skladu z Uredbo (ES) št. 987/2009**²⁸, **evropsko poklicno izkaznico iz Direktive 2005/36/ES**, medsebojno povezavo nacionalnih registrov, medsebojno povezavo centralnih in trgovinskih registrov ter registrov podjetij iz Direktive [...] **(EU) 2017/1132** Evropskega parlamenta in Sveta²⁹ ter registri insolventnosti iz Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta³⁰.

²⁷ Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).

²⁸ **Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).**

²⁹ **Direktiva (EU) 2017/1132 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o določenih vidikih prava družb (kodificirano besedilo) (UL L 169, 30.6.2017, str. 46–127).**
[...]

³⁰ Uredba (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 141, 5.6.2015, str. 19).

(31) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje tehničnega sistema za izmenjavo dokazil, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev zlasti tehničnih specifikacij sistema za obdelavo zahtevkov uporabnika za izmenjavo dokazil, prenos takih dokazil ter ukrepov, potrebnih za zagotovitev integritete in zaupnosti prenosa. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta³¹.

Obveznost uporabe tehničnega sistema, ki omogoča avtomatizirano izmenjavo dokazil, bi bilo treba uporabljati od datuma, določenega v zadevnih izvedbenih aktih, ki določajo tehnične specifikacije.

(31a) Da bi zagotovili visoko raven varnosti tehničnega sistema za čezmejno uporabo načela „samo enkrat“, bi morala Komisija pri sprejemanju izvedbenih aktov, s katerimi določi specifikacije za tak tehničen sistem, upoštevati standarde in tehnične specifikacije, ki jih pripravijo evropski in mednarodni organi in organizacije za standardizacijo [, zlasti Evropski odbor za standardizacijo (CEN), Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde (ETSI), Mednarodna organizacija za standardizacijo (ISO) in Mednarodna telekomunikacijska zveza (ITU)], v skladu s členom 32 Uredbe (EU) 2016/679 in členom 22 Uredbe (ES) 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta.

³¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

(32) Odgovornost za skladnost z merili kakovosti v zvezi z informacijami, postopki in službami bi morali imeti pristojni organi in Komisija, ki so zanje odgovorni. Nacionalni koordinatorji in Komisija bi morali nadzirati skladnost z merili kakovosti na nacionalni ravni oziroma ravni Unije ter obravnavati morebitne težave. Ta uredba bi morala Komisiji zagotoviti [...] **različna** sredstva za obravnavo poslabšanja kakovosti služb, zagotovljenih z digitalnim portalom, odvisno od resnosti in trajanja takega poslabšanja, kar bi pomenilo vključitev usklajevalne skupine za digitalni portal. To ne bi smelo prejudicirati splošne odgovornosti Komisije v zvezi s spremljanjem skladnosti s to uredbo.

- (33) Ta uredba bi morala podrobno določiti glavne funkcije tehničnih orodij, ki podpirajo delovanje digitalnega portala, zlasti skupnega uporabniškega vmesnika, repozitorija [...] povezav in skupnega iskalnika službe za pomoč. **Skupni uporabniški vmesnik bi moral zagotoviti, da lahko uporabniki na nacionalnih spletiščih in na spletiščih Unije zlahka najdejo informacije, postopke ter službe za pomoč in reševanje težav. Države članice in Komisija bi si morale prizadevati za zagotavljanje povezav do enega samega vira informacij, potrebnih za digitalni portal, da bi preprečili zmedo med uporabniki, ki jo povzroča različno, popolno ali delno podvajanje virov z enakimi informacijami. To ne bi smelo preprečiti povezovanja z istimi informacijami, ki jih nudijo lokalni ali regionalni pristojni organi glede različnih geografskih območij. Prav tako to ne bi smelo preprečiti določenega podvajanja informacij, kadar je to neizogibno ali zaželeno, na primer, kadar se nekatere pravice, obveznosti in pravila EU ponovijo ali so opisani na nacionalnih spletnih straneh zaradi večje prijaznosti do uporabnika. Za zmanjšanje človeškega posredovanja pri posodabljanju povezav, ki se uporabljajo pri skupnem uporabniškem vmesniku, bi bilo treba, kjer je to tehnično izvedljivo, vzpostaviti neposredno povezavo med ustreznimi tehničnimi sistemi držav članic in repozitorijem povezav. Skupna podpora orodja IKT lahko za izboljšanje interoperabilnosti s katalogi in semantiko storitev na nacionalni ravni uporabljajo osnovno besedišče javnih storitev (CPSV). Države članice bi bilo treba spodbujati k uporabi CPSV, [...] lahko pa bi se odločile za uporabo nacionalnih rešitev [...]. Informacije, vključene v repozitorij, bi morale biti javno dostopne v strojno berljivi obliki in obliki odprtih podatkov, na primer z vmesniki za aplikacijsko programiranje, kar bi omogočilo njihovo ponovno uporabo.**

(33a) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje tehničnih rešitev, ki podpirajo delovanje digitalnega portala, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev, **kadar bi bilo potrebno, zahtev glede interoperabilnosti [...], da bi izboljšali najdljivost [...]** informacij **o pravilih in obveznostih**, postopkih ter službah za pomoč [...] **in** reševanje težav, za katere so odgovorne države članice in Komisija [...]. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

(33b) Ta uredba bi morala tudi jasno razdeliti odgovornosti v zvezi z razvojem, razpoložljivostjo, vzdrževanjem in varnostjo teh orodij med Komisijo in države članice.

(34) Da bi omogočili vse možnosti različnih področij informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki bi jih bilo treba vključiti v digitalni portal, je treba močno izboljšati poznavanje ciljnih skupin o njihovem obstoju in delovanju. Zaradi njihove vključitve v digitalni portal bodo uporabniki precej lažje našli informacije in postopke ter službe za pomoč in reševanje težav, tudi če jih ne poznajo. Poleg tega bodo potrebna skupna prizadevanja za promocijo za zagotovitev, da se bodo državljani in podjetja iz Unije seznanili z obstojem digitalnega portala in koristmi, ki jih ta ponuja. **Promocijske dejavnosti bi morale vključevati optimizacijo iskalnikov [...] in druge ukrepe za ozaveščanje [...] na spletu, saj so ti stroškovno najučinkovitejši in imajo potencial za doseganje kar največje ciljne publike.** Za največjo učinkovitost bi bilo treba ukrepe za promocijo usklajevati v okviru usklajevalne skupine, države članice pa bi morale svoja prizadevanja za promocijo prilagoditi tako, da bi vsi ustrezni okviri vsebovali skupen značilen sklic, z možnostjo povezovanja enotnega digitalnega portala z nacionalnimi pobudami.

(35) Ta uredba bi morala **od pristojnih organov in Komisije** za pridobivanje ustreznih informacij za ocenjevanje **in izboljšanje** uspešnosti enotnega digitalnega portala [...] **zahtevati zbiranje in analizo** podatkov, povezanih z uporabo različnih področij informacij, postopkov in storitev, zagotovljenih z digitalnim portalom. **Z zbiranjem statističnih podatkov, kot so število obiskovalcev posebnih spletnih strani, število uporabnikov v neki državi članici v primerjavi z uporabniki iz drugih držav članic, uporabljeni iskalni pogoji, najbolj obiskane strani, referenčna mesta [...] ali število, izvor in vsebina zahtevkov za pomoč, bi se morale izboljšati delovanje digitalnega portala, tako da bi pomagali opredeliti [...] publiko, razviti promocijske dejavnosti in izboljšati kakovost ponujenih storitev. Pri zbiranju podatkov bi bilo treba upoštevati letno primerjalno analizo e-uprave, ki jo izvaja Komisija, da bi preprečili podvajanje.**

[...] ³² [...]

(36) Da bi se določila enotna pravila o načinu [...] **zbiranja** in izmenjave statističnih podatkov **o uporabnikih**, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastila za sprejetje izvedbenih aktov. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

³² Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1–14).

(37) Kakovost informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki so na voljo na digitalnem portalu, bi bilo treba spremljati **tudi** [...] z orodjem za povratne informacije uporabnikov, ki bo uporabnikom omogočilo oceno zajemanja in kakovosti informacij, postopka ali službe za pomoč in reševanje težav, ki so jo uporabili. Te povratne informacije se bodo zbirale v skupnem orodju, do katerega bi morali imeti dostop Komisija, pristojni organi in nacionalni koordinatorji. Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s **skupnimi** funkcijami orodij za povratne informacije uporabnikov ter načini zbiranja in izmenjave teh povratnih informacij, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

(38) Ta uredba bi uporabnikom morala tudi omogočiti, da prostovoljno in anonimno z orodjem za povratne informacije o notranjem trgu, vključenim v digitalni portal, sporočijo vse težave in nevšečnosti, ki so jih imeli pri uveljavljanju pravic na notranjem trgu. To orodje bi moralo biti zgolj dopolnitev mehanizmov za reševanje pritožb, saj uporabnikom ne more zagotoviti prilagojenega odziva. Prejete informacije bi bilo treba združiti z **zbirnimi** informacijami služb za pomoč in reševanje težav o primerih, ki so jih obravnavale, da se pripravi pregled notranjega trga, kot ga dojemajo njegovi uporabniki, in opredelijo težavna področja, v zvezi s katerimi bodo v prihodnosti morda potrebni ukrepi za izboljšanje delovanja notranjega trga. **Ta pregled bi moral biti povezan z obstoječimi orodji za poročanje, kot je pregled enotnega trga.**

(38a) Ta uredba ne bi smela vplivati na pravico držav članic, da odločijo, kdo bi moral opravljati vlogo nacionalnega koordinatorja. Države članice bi morale imeti možnost, da funkcije in odgovornosti, povezane z digitalnim portalom, prilagodijo svojim notranjim upravnim strukturam. Imeti bi morale možnost, da imenujejo dodatne nacionalne koordinatorje, ki sami ali skupaj z drugimi opravljajo naloge v skladu s to uredbo, in sicer za organizacijsko enoto uprave ali geografsko regijo ali v skladu z drugim merilom. Komisijo bi morale obvestiti o enem samem nacionalnem koordinatorju, ki so ga imenovali za stike s Komisijo.

(39) Oblikovati bi bilo treba usklajevalno skupino, ki bi jo sestavljali nacionalni koordinatorji in bi ji predsedovala Komisija, njen cilj pa bi bil olajšati uporabo te uredbe, zlasti z izmenjavo dobrih praks in sodelovanjem, da bi se izboljšala doslednost predstavitve informacij skladno z zahtevami iz te uredbe. Pri delu skupine bi bilo treba **upoštevati** [...] cilje iz letnega delovnega programa, **ki bi ga morala Komisija predložiti usklajevalni skupini v obravnavo. Letni delovni program bi moral biti v obliki smernic ali priporočil, ki za države članice ne bi smela biti zavezujoča.**

(39a) Ta uredba bi morala pojasniti, kateri deli digitalnega portala se financirajo iz proračuna Unije in kateri so v pristojnosti držav članic. Komisija bi morala državam članicam pomagati pri opredelitvi ponovno uporabljivih gradnikov IKT in pri financiranju, ki je na voljo prek različnih skladov in programov na ravni Unije, ki lahko prispeva h kritju stroškov za prilagoditve in razvoj IKT, potrebne na nacionalni ravni za zagotovitev skladnosti s to uredbo. Proračunska sredstva, potrebna za izvajanje te uredbe, bi morala biti v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom. [...]

(39b) Države članice se spodbujajo k usklajevanju, izmenjavi in tesnejšemu medsebojnemu sodelovanju, da bi povečale svoje strateške, operativne, raziskovalne in razvojne zmogljivosti na področju kibernetike varnosti, zlasti z izvajanjem Direktive (EU) 2016/1148 Evropskega parlamenta in Sveta glede varnosti omrežij in informacijskih sistemov³³, da bi okrepile varnost in odpornost svojih javnih uprav in storitev. [...].
Države članice se spodbujajo, da povečajo varnost transakcij ter zagotovijo zadostno stopnjo zaupanja v elektronsko obliko z uporabo okvira eIDAS in zlasti zadostne ravni jamstev. Države članice lahko sprejmejo ukrepe v skladu z zakonodajo Unije za ohranjanje kibernetike varnosti in preprečevanje zlorabe identitete ali drugih oblik goljufij.

(40) Kadar ukrepi iz te uredbe vključujejo obdelavo osebnih podatkov, bi jih bilo treba izvesti v skladu s pravom Unije o varstvu osebnih podatkov, zlasti [...] ³⁴ [...] [Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta³⁵] in [novo uredbo, ki nadomešča Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta]. **Kot je določeno v Uredbi (EU) 2016/679, lahko države članice ohranijo ali uvedejo dodatne pogoje, vključno z omejitvami, glede obdelave podatkov v zvezi z zdravjem, in določijo bolj podrobna pravila o obdelavi osebnih podatkov zaposlenih v okviru zaposlitve.**

³³ **Direktiva (EU) 2016/1148 Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za visoko skupno raven varnosti omrežij in informacijskih sistemov v Uniji (UL L 194, 19.7.2016, str. 1).**

³⁴ [...]

³⁵ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

(40a) Ta uredba bi morala promovirati in poenostavljati ureditve upravljanja za storitve, ki jih zajema digitalni portal. V ta namen bi morala Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami pregledati obstoječe ureditve upravljanja in jih po potrebi prilagoditi, da bi preprečili podvajanje in neučinkovitost.

- (41) Cilj te uredbe je uporabnikom, ki so dejavni v drugi državi članici, zagotoviti spletni dostop do celovitih, zanesljivih in razumljivih informacij Unije in nacionalnih informacij o pravicah, pravilih in obveznostih, do spletnih postopkov, ki so v celoti izvedljivi čezmejno, ter do služb za pomoč in reševanje težav. Ker tega cilja države članice ne morejo zadovoljivo doseči same, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (42) Da bi lahko države članice in Komisija razvile in izvajale orodja, potrebna za uveljavitev te uredbe, bi morale nekatere njene določbe začeti veljati dve leti po datumu začetka veljavnosti Uredbe.
- (43) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, in bi jo bilo treba izvajati v skladu z navedenimi pravicami in načeli.
- (44) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom [28(2)] Uredbe [(ES) št. 45/2001] [nove uredbe o evropskem nadzorniku za varstvo podatkov], ki je podal svoje mnenje dne [datum se vstavi naknadno] –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Poglavje I

Splošne določbe

Člen 1

Predmet urejanja

1. V tej uredbi **so določena pravila o:**
 - (a) [...] vzpostavitvi in delovanju enotnega digitalnega portala, ki bo državljanom in podjetjem omogočil enostaven dostop do kakovostnih in **dovolj** celovitih informacij, učinkovitih služb za pomoč in reševanje težav ter učinkovitih postopkov v zvezi s pravili Unije in nacionalnimi pravili, veljavnimi za državljane in podjetja, ki uveljavljajo ali nameravajo uveljavljati svoje pravice, ki izhajajo iz prava Unije na področju notranjega trga, v smislu člena 26(2) PDEU;
 - (b) [...] uporabi postopkov s strani uporabnikov iz drugih držav članic in [...] izvajanju načela „samo enkrat“;
 - (c) [...] poročanju o ovirah na notranjem trgu na podlagi zbranih povratnih informacij uporabnikov in statističnih podatkov storitev, ki jih zagotavlja digitalni portal.
2. **Če so določbe te uredbe v nasprotju z določbo drugega akta Unije, ki ureja določene vidike predmeta urejanja te uredbe, prevlada določba drugega akta Unije.**
3. **Ta uredba ne vpliva niti na vsebino postopkov na ravni Unije ali nacionalni ravni v zvezi s področji, ki jih ureja ta uredba, niti na pravice, ki iz teh postopkov izhajajo. Ne vpliva niti na ukrepe, sprejete v skladu z zakonodajo Unije za ohranjanje kibernetne varnosti in preprečevanje goljufij.**

Člen 2

Vzpostavitev enotnega digitalnega portala

1. Enotni digitalni portal (v nadaljnjem besedilu: digitalni portal) vzpostavijo Komisija in **države članice** [...] v skladu s to uredbo. Sestavljen je iz [...] enotnega portala **in ima skupni uporabniški vmesnik**, ki ga upravlja Komisija (v nadaljnjem besedilu: skupni uporabniški vmesnik) ter **omogoča dostop** [...] do ustreznih nacionalnih **spletnih strani in spletnih strani** Unije [...].
2. Digitalni portal omogoča dostop do:
 - (a) informacij o pravicah, obveznostih in pravilih, ki jih določata pravo Unije in nacionalno pravo in ki veljajo za uporabnike, ki uveljavljajo ali nameravajo uveljavljati svoje pravice iz prava Unije na notranjem trgu na področjih, navedenih v Prilogi I;
 - (b) informacij o **spletnih in fizičnih** postopkih **ter povezavah do spletnih postopkov**, vzpostavljenih na ravni Unije ali nacionalni ravni, za uveljavljanje [...] pravic in skladnost z [...] obveznostmi in pravili **na področju notranjega trga na področjih, navedenih v Prilogi I, pa tudi tistih postopkih, ki so zajeti v Prilogi II;**
 - (c) informacij o službah za pomoč in reševanje težav, ki jih lahko državljani in podjetja uporabijo, kadar imajo vprašanja ali težave v zvezi s svojimi pravicami, obveznostmi ali postopki iz točk (a) in (b), ki so navedeni v Prilogi III in členu 6, ter povezav do njih.
3. Skupni uporabniški vmesnik [...] je dostopen v vseh uradnih jezikih Unije.

Člen 3
Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „uporabnik“ pomeni državljan Unije, tj. fizično osebo, ki prebiva v državi članici, ali pravno osebo s sedežem v državi članici, ki na digitalnem portalu dostopa do informacij, postopkov ali služb za pomoč ali reševanje težav iz člena 2(2);
- (2) „postopek“ pomeni zaporedje korakov, ki jih morajo uporabniki izvesti za izpolnitev zahtev ali pridobitev sklepa od pristojnega organa, da lahko uveljavljajo svoje pravice iz člena 2(2)(a);
- (3) „pristojni organ“ pomeni kateri koli organ države članice, ustanovljen na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki ima posebne pristojnosti v zvezi z informacijami in postopki ter službami za pomoč in reševanje težav iz te uredbe;
- (4) „dokazilo“ pomeni kateri koli dokument ali podatek, vključno z besedilom ali zvočnim, vizualnim ali avdiovizualnim posnetkom, ne glede na uporabljen medij, ki ga pristojni organ **potrebuje** [...] za dokazovanje dejstev ali skladnosti z zahtevami za postopke iz člena 2(2)(b).

Poglavje II

Storitve digitalnega portala

Člen 4

Dostop do informacij

1. Države članice zagotovijo, da imajo uporabniki na nacionalnih spletnih straneh enostaven dostop do:
 - (a) informacij o pravicah, obveznostih in pravilih iz člena 2(2)(a), ki izhajajo iz nacionalnega prava;
 - (b) informacij o postopkih iz člena 2(2)(b), ki so vzpostavljeni na nacionalni ravni;
 - (c) informacij o službah za pomoč in reševanje težav iz člena 2(2)(c), ki so zagotovljene na nacionalni ravni.

2. Komisija zagotovi, da imajo uporabniki na enotnem portalu iz člena 2(1) enostaven spletni dostop do:
 - (a) informacij o pravicah, obveznostih in pravilih iz člena 2(2)(a), ki izhajajo iz prava Unije;
 - (b) informacij o postopkih iz člena 2(2)(b), ki so vzpostavljeni na ravni Unije;
 - (c) informacij o službah za pomoč in reševanje težav iz člena 2(2)(c), ki so zagotovljene na ravni Unije.

Člen 5

Dostop do postopkov

1. [...]
2. **Vsaka** država članica zagotovi[...], da lahko uporabniki **dostopajo** do postopkov iz Priloge II **in** jih v celoti opravijo na spletu, **če so ti postopki v zadevni državi članici na voljo**.
- 2a.** **Kadar je to upravičeno z nujnim razlogom v javnem interesu ali kadar cilja na podlagi postopka iz odstavka 2 ni mogoče doseči v celoti s spletnimi sredstvi, lahko država članica od uporabnika zahteva, da se osebno zgleda pri pristojnem organu za postopkovne korake, za katere je potrebna fizična navzočnost. Države članice [...]** zagotovijo, da je mogoče druge faze postopka v celoti opraviti na spletu.
- 2b.** **Države članice [...]** **postopkovne faze, za katere je potrebna fizična prisotnost, iz odstavka 2a in primere fizične dostave iz odstavka 3(d) [...]** **beležijo v skupni repozitorij, ki je dostopen [...]** Komisiji **in ostalim državam članicam**.

3. Postopki iz odstavka 2 se štejejo za popolnoma spletne, kadar je mogoče identifikacijo ter predložitev informacij, [...] dokazil, podpisa in končne vloge

(a) opraviti elektronsko na daljavo,

(b) prek [...] kanala **službe, ki [...] uporabnike usmeri k izpolnitvi vseh zahtev v zvezi s postopkom na uporabnikom prijazen način [...]**,

(c) **na način, ki zagotavlja dostavo avtomatskega potrdila o prejemu, razen če se rezultat postopka lahko zagotovi takoj,** ter

(d) **kadar** se elektronsko dostavi tudi izid postopka **ali po potrebi s fizično dostavo v skladu z veljavno zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo[...]**.

4. **[...]**

[...]

5. [...].
6. [...] Ta člen državam članicam [...] **ne** preprečuje, da uporabnikom zagotovijo dodatne možnosti dostopa do postopkov iz člena 2(2)(b) in opravljanja le-teh tudi kako drugače, ne le prek spletnega kanala.

Člen 6

Dostop do služb za pomoč in reševanje težav

1. Države članice in Komisija zagotovijo, da imajo uporabniki enostaven spletni dostop do služb za pomoč **in** [...] reševanje težav iz člena 2(2)(c).
2. Nacionalni koordinatorji in Komisija lahko poleg povezav do služb za pomoč in reševanje težav iz Priloge III, ki jih zagotovijo v skladu s členom 16(2) in (3), zagotovijo tudi povezave do služb za pomoč in reševanje težav, ki jih zagotavljajo pristojni organi, Komisija ali organi, uradi in agencije Unije, če take storitve izpolnjujejo zahteve glede kakovosti iz členov 9 in 13.

3. Kadar je to potrebno za izpolnjevanje potreb uporabnikov, lahko nacionalni koordinator Komisiji predlaga vključitev povezav do služb za pomoč ali reševanje težav, ki jih zagotavljajo zasebni ali polzasebni subjekti, v digitalni portal, če njihove [...] službe izpolnjujejo naslednje pogoje:
- (a) služba zagotavlja informacije ali pomoč na področjih in za namene, ki so zajeti v tej uredbi, ter dopolnjuje službe, ki so že vključene v digitalni portal;
 - (b) služba je brezplačna ali se zaračuna po ceni, dostopni za mikropodjetja ali državljane;
 - (c) služba izpolnjuje zahteve iz členov 9 in 13.
4. Kadar je nacionalni koordinator predlagal vključitev povezave v skladu z odstavkom 3 in takšno povezavo zagotovi v skladu s členom 16(3), Komisija oceni, ali **služba, ki jo je treba vključiti prek povezave, izpolnjuje** [...] pogoje iz [...] odstavka **3** [...], in če **jih** [...], povezavo aktivira.

POGLAVJE III

Zahteve glede kakovosti

ODDELEK 1

ZAHTEVE GLEDE KAKOVOSTI V ZVEZI Z INFORMACIJAMI O PRAVICAH, OBVEZNOSTIH IN PRAVILIH, O POSTOPKIH TER O SLUŽBAH ZA POMOČ IN REŠEVANJE TEŽAV

Člen 7

Kakovost informacij o pravicah, obveznostih in pravilih

1. **Kadar so** [...] **države članice** in Komisija [...] **v skladu s členom 4** odgovorne za zagotavljanje dostopa do informacij iz člena 2(2)(a), **zagotovijo, da** so te informacije **jasne in uporabniku prijazne ter** izpolnjujejo naslednje zahteve:
 - (a) so [...] točne in **dovolj izčrpne, da zajemajo** [...] informacije, ki jih morajo uporabniki poznati za uveljavljanje svojih pravic popolnoma v skladu z veljavnimi pravili in obveznostmi;
 - (b) vključujejo sklice in povezave do pravnih aktov, tehničnih specifikacij in smernic, kjer je ustrezno;
 - (c) vključujejo ime subjekta, odgovornega za vsebino informacij;
 - (d) vključujejo kontaktne podatke ustreznih služb za pomoč in reševanje težav in povezave do njih;

- (e) vključujejo datum objave **ali** [...] zadnje posodobitve informacij;
 - (f) so dobro strukturirane in predstavljene, tako da lahko uporabniki hitro najdejo zelene informacije;
 - (g) se redno posodabljaajo;
 - (h) so napisane v jasnem in preprostem jeziku, prilagojenem potrebam ciljnih uporabnikov.
2. [...] **Države članice** [...] zagotovijo, da so informacije iz **odstavka 1 dostopne v jeziku, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov, v skladu s členom 9a.** [...]

Člen 8

Kakovost informacij o postopkih

1. **Države članice** [...] in Komisija zaradi skladnosti s členom 4 zagotovijo, da imajo uporabniki, preden morajo pred začetkom postopka izkazati svojo istovetnost, dostop do jasnega in uporabniku prijaznega pojasnila naslednjih elementov postopkov iz člena 2(2)(b), **kier je to ustrezno [...]:**
- (a) [...] **osnovnih** korakov postopka, **ki naj bi jih uporabnik izvedel**;
 - (b) sprejetih sredstev za avtentikacijo, izkazovanje istovetnosti in podpisa za ta postopek;
 - (c) vrste in oblike dokazil, ki naj bi se [...] predložila;

- (d) pravnih sredstev ali možnosti pritožbe, ki so **običajno** na voljo v primeru sporov s pristojnimi organi [...];
 - (e) [...] veljavnih pristojbin in spletnega načina plačila;
 - (f) [...] veljavnih rokov **ali režima tihe odobritve ali upravnega molka**;
 - (fa) kadar ni rokov, povprečnega, ocenjenega ali okvirnega časa, ki ga pristojni organ potrebuje za opravljanje postopka;**
 - (g) **dodatnega** jezika [...], [...] v katerem je mogoče opraviti postopek.
2. Kadar imajo nacionalni uporabniki že na voljo pojasnilo iz odstavka 1, ga je mogoče **uporabiti ali** ponovno uporabiti za namene te uredbe, če vsebuje informacije v zvezi z okoliščinami **čezmejnih** [...] uporabnikov, kadar je to ustrezno.
3. [...] **Države članice** [...] zagotovijo, da je razlaga iz **odstavka 1 dostopna v jeziku, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov, v skladu s členom 9a.** [...]

Člen 9

Kakovost informacij o službah za pomoč in reševanje težav

1. **Države članice** [...] in Komisija zaradi skladnosti s členom 4 zagotovijo, da imajo uporabniki, preden zaprosijo za službo iz člena 2(2)(c), dostop do jasnega in uporabniku prijaznega pojasnila naslednjih elementov:
 - (a) vrste, namena in pričakovanih rezultatov zagotovljene storitve službe;
 - (b) imena in kontaktnih podatkov subjektov, odgovornih za storitve službe;
 - (c) kadar je ustrezno, veljavnih pristojbin in spletnega načina plačila;
 - (d) pričakovanega časa za opravljanje storitve ali povprečnega odzivnega časa;
 - (e) **dodatnega** jezika [...], [...] v katerem je mogoče oddati zahtevek in ki **ga** [...] je mogoče uporabiti pri nadaljnjih stikih.

2. [...] **Države članice** [...] zagotovijo, da je razlaga iz **odstavka 1 dostopna v jeziku, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov, v skladu s členom 9a.** [...]

Člen 9a

Prevod informacij

Če države članice ne zagotovijo informacij, pojasnil in navodil iz členov 7, 8(1), [...] 9 in 11(1)(a) v enem od uradnih jezikov Unije, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov, zahtevajo prevod v ta jezik v okviru razpoložljivega proračuna, kot je navedeno v členu 28(1)(c).

Države članice zagotovijo, da ti prevodi zajemajo vsaj osnovne informacije z vseh področij, naštetih v Prilogi I, in, kjer je na voljo dovolj proračunskih sredstev, vse dodatne informacije, pojasnila in navodila, ki so navedeni v členih 7, 8(1), [...] 9 in 11(1)(a), pri čemer je treba upoštevati najpomembnejše potrebe čezmejnih uporabnikov. Države članice zagotovijo povezave do takih prevedenih informacij v repozitoriju povezav.

ODDELEK 2

ZAHTEVE GLEDE SPLETNIH POSTOPKOV

[Člen 10

...]

Člen 11

Čezmejni dostop do spletnih postopkov

0. **Države članice zagotovijo, da kadar imajo njihovi uporabniki dostop do postopka iz člena 2(2)(b), vzpostavljenega na nacionalni ravni, in ga lahko opravijo na spletu, lahko na nediskriminatoren način prek iste ali druge tehnične rešitve enako storijo tudi uporabniki iz drugih držav članic.**

1. Pristojni organi zagotovijo, da so **za** postopke iz **odstavka 0** [...] izpolnjene vsaj naslednje zahteve:
- (a) uporabniki lahko do navodil za opravljanje postopka dostopajo [...] v [...] **uradnem jeziku Unije, ki ga dobro razume največje možno število čezmejnih uporabnikov, v skladu s členom 9a** [...];
 - (b) uporabniki **lahko [...] predložijo zahtevane informacije, tudi če se struktura teh informacij razlikuje od podobnih informacij v zadevni državi članici;**
 - (c) [...] uporabniki lahko izkažejo svojo istovetnost **in se avtenticirajo, elektronsko** podpišejo [...] ali **ožigosajo dokumente**, [...] kot je določeno v Uredbi (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta, **v vseh primerih, v katerih lahko to storijo tudi nacionalni uporabniki** [...];
 - (d) uporabniki lahko dokazila o skladnosti z veljavnimi zahtevami zagotovijo v elektronski obliki **v vseh primerih, v katerih lahko to storijo tudi nacionalni uporabniki;**
 - (e) kadar je za opravljanje postopka potrebno plačilo, lahko uporabniki pristojbine plačajo na spletu z uporabo **splošno dostopnih** čezmejnih plačilnih storitev [...] ³⁶.

³⁶ [...]

2. Kadar **postopek ne zahteva elektronske identifikacije ali avtentikacije iz odstavka 1(c) in kadar lahko** pristojni organi **v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo ali upravnimi praksami** za nacionalne uporabnike sprejemajo digitalizirane kopije neelektronskih dokazil o istovetnosti, kot so osebne izkaznice ali potni listi, take digitalizirane kopije [...] sprejemajo tudi za uporabnike iz drugih držav članic.
3. **Kadar tehnični sistem iz člena 12 ali drugi sistemi, ki omogočajo izmenjavo ali preverjanje dokazil med državami članicami, niso na voljo,** pristojni organi po potrebi za preverjanje pristnosti dokazila, ki [...] ga uporabnik v okviru spletnega postopka predloži [...] **pristojnemu organu** v elektronski obliki, sodelujejo prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI), vzpostavljenega z Uredbo (EU) št. 1024/2012 Evropskega parlamenta in Sveta. [...] ³⁷ [...]

³⁷ [...]

Člen 12

Čezmejna avtomatizirana izmenjava dokazil [...] (načelo „samo enkrat“)

- 0. Kadar pristojni organi v svoji državi članici zakonito izdajo dokazila v elektronski obliki, ki omogoča avtomatizirano izmenjavo [...] in ki se nanaša na spletne postopke, našete v Prilogi II, in postopke, predvidene v direktivah 2005/36/ES, 2006/123/ES, 2014/24/EU in 2014/25/EU, taka dokazila v elektronski obliki, ki omogoča avtomatizirano izmenjavo, dajo na voljo tudi pristojnim organom prosilcem iz drugih držav članic.**
1. Komisija za izmenjavo dokazil za spletne postopke **iz odstavka 0** [...] v sodelovanju z državami članicami vzpostavi tehnični sistem za **avtomatizirano** elektronsko izmenjavo dokazil med [...] različnimi državami članicami (v nadaljnjem besedilu: tehnični sistem).
2. Tehnični sistem [...] **zlasti**:
- (a) omogoča obdelavo zahtevkov za dokazila, **do katerih se dostopa ali** ki se izmenjujejo;
 - (b) omogoča prenos dokazil med **udeleženci, ki jih zahtevajo in izdajajo** [...];
 - (c) pristojnemu organu **prosilcu** omogoča obdelavo dokazil;
 - (d) zagotavlja zaupnost in integriteto dokazil;

[...] dopušča možnost, da [...] uporabnik [...] pregleda dokazila [...], ki jih bo uporabil organ prosilec [...];

(ea) zagotavlja ustrezno [...] stopnjo interoperabilnosti z drugimi [...] zadevnimi sistemi;

(eb) zagotavlja visoko raven varnosti za prenos in obdelavo dokazil.

2a. Možnosti predogleda dokazil iz točke (e) odstavka 2 ni treba zagotoviti za postopke, v katerih je v skladu z veljavnim pravom EU ali nacionalnim pravom dovoljena avtomatizirana čezmejna izmenjava podatkov brez takega predogleda. Ta predogled ne posega v informacije, zahtevane v skladu s členoma 13 in 14 Uredbe (EU) 2016/679.

3. Države članice vključijo **v celoti operativen** tehnični sistem v postopke iz odstavka [...] **0 z datumom, določenim v izvedbenih aktih iz odstavka 7.**

4. Pristojni organi, odgovorni za spletne postopke iz odstavka 1, na izrecno zahtevo uporabnika prek tehničnega sistema zahtevajo dokazila neposredno od pristojnih organov drugih držav članic, ki izdajajo dokazila. **Pristojni organi** izdajatelji takšna dokazila **v skladu s točko (d)** [...] odstavka 2 [...] dajo na voljo prek istega sistema.

4a. Izrecne zahteve uporabnika iz odstavka 4 ni treba uporabiti za postopke, v katerih je v skladu z veljavno zakonodajo EU ali nacionalno zakonodajo dovoljena avtomatizirana čezmejna izmenjava podatkov brez take izrecne zahteve.

5. [...]
6. Dokazila, ki se [...] dajo na voljo **pristojnemu organu prosilcu**, so [...] omejena na zahtevane podatke in se [...] uporabijo le za namene postopka, za katerega so bila dokazila izmenjana.
Če je zaradi varstva podatkov potrebna privolitev uporabnika, se pridobi v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 in Uredbo (EU) št. 45/2001.
7. Komisija sprejme izvedbene akte za določitev specifikacij tehničnega sistema, potrebnega za izvajanje tega člena. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena **35(2)** [...].
8. Odstavki od **0**[...] do **4** [...] **[...]** se ne uporabljajo za postopke, ki so vzpostavljeni na ravni Unije in za izmenjavo dokazil določajo drugačne mehanizme, razen če je tehnični sistem iz odstavka 1 vključen v navedene postopke v skladu s pravili iz aktov Unije, s katerimi so bili postopki vzpostavljeni.

ODDELEK 3

ZAHTEVE GLEDE KAKOVOSTI V ZVEZI S SLUŽBAMI ZA POMOČ IN REŠEVANJE TEŽAV

Člen 13

Zahteve glede kakovosti v zvezi s službami za pomoč in reševanje težav

Pristojni organi in Komisija **v okviru svojih pristojnosti** zagotovijo, da službe iz Priloge III in službe, ki so bile vključene v digitalni portal v skladu s členom 6(2), (3) in (4), izpolnjujejo naslednje zahteve glede kakovosti:

[...]

[...] **če so** [...] roki **podaljšani**, so uporabniki vnaprej obveščeni o razlogih za to [...] in o določenem [...] novem roku;

(c) kadar je za zagotovitev storitve potrebno plačilo, lahko uporabniki pristojbine plačajo na spletu z uporabo **splošno dostopnih** čezmejnih plačilnih storitev [...].

ODDELEK 4

SPREMLJANJE KAKOVOSTI

Člen 14

Spremljanje kakovosti

1. Nacionalni koordinatorji in Komisija **v okviru svojih pristojnosti** spremljajo skladnost informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki so na voljo na digitalnem portalu [...], ob upoštevanju zahtev glede kakovosti iz členov od 7 do 11 in 13. Spremljanje se opravi na podlagi podatkov, zbranih v skladu s členoma **21 in 22**.
2. V primeru poslabšanja kakovosti storitev iz odstavka 1, ki jih zagotavljajo pristojni organi, lahko Komisija ob upoštevanju resnosti in trajanja poslabšanja sprejme katerega koli od naslednjih ukrepov:
 - (a) obvesti ustreznega nacionalnega koordinatorja in **zahteva** [...] popravne ukrepe;
 - (b) **začne izmenjavo mnenj o dobrih praksah za izboljšanje** [...] **kakovosti** [...] v [...] usklajevalni skupini;
 - (c) državi članici pošlje pismo s priporočili;
 - (d) na digitalnem portalu začasno onemogoči informacije, postopke ali službe za pomoč ali reševanje težav.

3. Kadar služba za pomoč ali reševanje težav, do katere so zagotovljene povezave v skladu s členom 6[...] **(3)**, dlje časa ne izpolnjuje zahtev iz členov **9 in 13** ali ne izpolnjuje več potreb uporabnikov, kar se ugotovi na podlagi podatkov, zbranih v skladu s členoma **21 in 22**, lahko Komisija takšno službo **po posvetovanju z ustreznim nacionalnim koordinatorjem in po potrebi z usklajevalno skupino za digitalni portal** odstrani z digitalnega portala.

Poglavje IV

Tehnične rešitve

Člen 15

Skupni uporabniški vmesnik

1. Komisija za zagotavljanje pravilnega delovanja digitalnega portala **v tesnem sodelovanju z državami članicami** zagotovi skupni uporabniški vmesnik.
2. Skupni uporabniški vmesnik omogoča dostop do informacij in postopkov ter služb za pomoč ali reševanje težav s povezavami do ustreznih nacionalnih spletišč ali spletnih strani in spletišč **ali spletnih strani** Unije, ki so **vkjučeni** [...] v repozitorij iz člena 16.
3. Države članice in Komisija, ki delujejo v skladu s svojimi vlogami in odgovornostmi iz člena 4, zagotovijo, da so informacije **o pravilih in obveznostih**, postopkih ter službah za pomoč in reševanje težav organizirane [...] in označene na način, ki izboljšuje njihovo najdljivost prek **skupnega** uporabniškega vmesnika.

4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi **zahteve glede interoperabilnosti za izboljšanje najdljivosti** [...] informacij **o pravilih in obveznostih**, postopkih ter službah za pomoč **in** [...] reševanje težav **prek** [...] skupnega uporabniškega vmesnika. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 35(2).

Člen 16

Repozitorij za povezave

1. Komisija **v tesnem sodelovanju z državami članicami** vzpostavi in vzdržuje elektronski repozitorij povezav do informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav iz člena 2(2), ki omogoča povezavo med takimi storitvami in skupnim uporabniškim vmesnikom [...].
2. Komisija v repozitoriju povezav zagotovi povezave do informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki so dostopni na spletnih straneh, ki se upravljajo na ravni Unije, in vse njihove naknadne posodobitve.
3. Nacionalni koordinatorji v repozitoriju povezav zagotovijo povezave do informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, ki so dostopni na spletnih straneh, ki jih upravljajo pristojni organi ali zasebni ali polzasebni subjekti iz člena 6(3), in vse njihove naknadne posodobitve.

Nacionalni koordinatorji pri zagotavljanju povezav do služb za pomoč in reševanje težav navedejo, katere službe zagotavljajo zadevni zasebni ali polzasebni subjekti iz člena 6(3).

3a. Kadar je tehnično izvedljivo, se lahko zagotavljanje povezav iz odstavka 3 opravi samodejno med ustreznimi tehničnimi sistemi držav članic in repozitorijem povezav.

4. Komisija zagotovi, da so povezave v repozitoriju javno dostopne.
5. Komisija in nacionalni koordinatorji zagotovijo, da **povezave do** informacij in postopkov ter služb za pomoč ali reševanje težav, zagotovljene na digitalnem portalu, ne vsebujejo nepotrebnih popolnih ali delnih podvajanj, ki bi utegnili zмести uporabnike.
6. Kadar je zagotavljanje informacij iz člena 4 določeno z drugimi **določbami prava** [...] Unije, lahko nacionalni koordinatorji in Komisija za skladnost z zahtevami iz navedenega člena zagotovijo povezave do takih informacij.

Člen 17

Skupni iskalnik službe za pomoč

1. Za lažji dostop do služb za pomoč in reševanje težav iz Priloge III ter člena 6(2) in (3) pristojni organi in Komisija zagotovijo, da lahko uporabniki do njih dostopajo s skupnim iskalnikom službe za pomoč in reševanje težav (v nadaljnjem besedilu: skupni iskalnik službe za pomoč), ki je na voljo na digitalnem portalu.
2. Da se omogoči pravilno delovanje skupnega iskalnika službe za pomoč, ga Komisija razvije in upravlja ter določi strukturo in obliko, v katerih morajo biti zagotovljeni opisi in kontaktni podatki služb za pomoč in reševanje težav.
3. Nacionalni koordinatorji Komisiji zagotovijo opise in kontaktne podatke iz odstavka 2.

Člen 18

*Odgovornosti za aplikacije **IKT**, ki podpirajo digitalni portal*

1. Komisija je odgovorna za razvoj, razpoložljivost, vzdrževanje, varnost in gostovanje naslednjih aplikacij **IKT** in spletnih strani:
 - (a) enotnega portala iz člena 2(1);
 - (b) skupnega uporabniškega vmesnika iz člena 15(1), **vključno z iskalnikom ali drugim orodjem IKT, ki zagotavlja možnost, da se spletne informacije in storitve lahko najdejo;**
 - (c) repozitorija povezav iz člena 16(1);
 - (d) skupnega iskalnika službe za pomoč iz člena 17;
 - (e) orodij za povratne informacije uporabnikov iz členov 22(1) in 23(1)(a).

Komisija pri razvoju aplikacij IKT tesno sodeluje z državami članicami.

2. Pristojni organi so odgovorni za razvoj, razpoložljivost, vzdrževanje in varnost aplikacij **IKT**, povezanih s spletnimi stranmi, ki jih upravljajo in so povezane s skupnim uporabniškim vmesnikom.

Poglavje V

Promocija

Člen 19

Ime in znak kakovosti

1. Komisija [...] ime in logotip, pod katerima bo digitalni portal znan in promoviran v splošni javnosti, določi[...] v tesnem sodelovanju z usklajevalno skupino za digitalni portal najpozneje **šest mesecev po** [...] začetku veljavnosti te uredbe.
2. **Kot dokaz o skladnosti z zahtevami glede kakovosti iz Poglavja III** sta i[...]me in logotip digitalnega portala [...] hkrati tudi znak kakovosti, ki ga lahko v tem smislu uporabljajo le spletišča z informacijami ter službe za pomoč in reševanje težav, vključeni v repozitorij iz člena 16 [...].

Člen 20
Promocija

1. **Države članice** [...] in Komisija promovirajo poznavanje in uporabo digitalnega portala med državljani in podjetji ter zagotovijo **najdljivost** [...] in prepoznavnost digitalnega portala in njegovih storitev v iskalnikih, ki so dostopni javnosti.
2. **Države članice** [...] in Komisija usklajujejo dejavnosti promocije iz odstavka 1, pri čemer se sklicujejo na digitalni portal **in** uporabljajo [...] njegov[...] logotip[...] skupaj z morebitnimi [...] drugimi znamkami, če je to primerno.
3. **Države članice** [...] in Komisija zagotovijo, da je mogoče digitalni portal enostavno najti prek povezanih **spletišč** [...], za katera so odgovorni, pri čemer **zagotovijo tudi** [...] jasne povezave do digitalnega portala.
4. Nacionalni koordinatorji digitalni portal promovirajo znotraj nacionalnih organov.

Poglavje VI

Zbiranje povratnih informacij uporabnikov in statističnih podatkov

Člen 21

Statistični podatki o uporabnikih

1. Za izboljšanje funkcionalnosti digitalnega portala pristojni organi in Komisija zagotovijo zbiranje statističnih podatkov o obiskih uporabnikov na digitalnem portalu in spletnih straneh, do katerih vodijo povezave na njem.
 2. Pristojni organi, **izvajalci služb za pomoč iz člena 6(3)** in Komisija **zbirajo** [...] in si v zbirni obliki izmenjajo število, izvor in vsebino zahtevkov za službe za pomoč in reševanje težav ter njihove odzivne čase.
- 2a. Statistični podatki, zbrani v skladu z odstavkoma 1 in 2, glede informacij, postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav, do katerih vodijo povezave v digitalnem portalu, vključujejo naslednje kategorije podatkov [...]:**
- (a) podatke, povezane s številom, poreklom in vrsto uporabnikov digitalnega portala [...];**
 - (b) podatke, povezane z nastavitvami in potovanji uporabnikov [...];**
 - (c) podatke, povezane z uporabnostjo, najdljivostjo in [...] kakovostjo informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav.**

3. [...] .
4. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi način **zbiranja** [...] in izmenjave [...] statističnih podatkov **o uporabnikih iz odstavkov 1, 2 in 2a**. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 35(2).

Člen 22

Povratne informacije uporabnikov o storitvah digitalnega portala

1. Da bi Komisija od uporabnikov pridobila neposredne informacije o zadovoljstvu s storitvami, zagotovljenimi na digitalnem portalu, na slednjem zagotovi uporabniku prijazno orodje, ki jim [...] po uporabi storitev iz člena 2(2) omogoča anonimno **oceno** kakovosti in razpoložljivosti storitev, zagotovljenih na digitalnem portalu, in skupnega uporabniškega vmesnika.
2. Pristojni organi in Komisija **uporabnikom omogočijo dostop do tega orodja** na vseh **spletnih straneh**, ki so del digitalnega portala [...]. [...]
3. Komisija, **pristojni organi** in nacionalni koordinatorji imajo za obravnavo **morebitnih** izpostavljenih težav neposreden dostop do povratnih informacij uporabnikov, zbranih s tem orodjem.

4. Z odstopanjem od odstavka 2 pristojnim organom **ni treba uporabnikom omogočiti dostopa do** orodja za povratne informacije uporabnikov iz odstavka 1 [...] na **svojih spletnih straneh**, [...] če je na **njihovih** [...] spletnih straneh za spremljanje kakovosti storitev že na voljo **orodje** [...] za povratne informacije uporabnikov s podobnimi funkcijami [...]. Pristojni organi zbirajo povratne informacije, prejete z **lastnim** orodjem za povratne informacije uporabnikov, ter jih dajo na voljo Komisiji in nacionalnim koordinatorjem ostalih držav članic.
5. Komisija sprejme izvedbene akte, ki določajo pravila za zbiranje in izmenjavo povratnih informacij uporabnikov. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 35(2).

Člen 23

Poročanje o delovanju notranjega trga

1. Komisija:
 - (a) uporabnikom digitalnega portala zagotovi uporabniku prijazno orodje za anonimno sporočanje ovir, ki jih imajo pri uveljavljanju pravic na notranjem trgu;
 - (b) od služb za pomoč in reševanje težav pridobiva **zbirne** informacije o vsebini zahtevkov in odzivov.
- 1a. Komisija, pristojni organi in nacionalni koordinatorji imajo neposreden dostop do povratnih informacij, zbranih v skladu z odstavkom 1(a).**
2. Komisija na podlagi informacij, zbranih v skladu z odstavkom 1, objavi anonimni spletni pregled težav.
3. Države članice in Komisija analizirajo in raziščejo izpostavljene težave ter jih, če je le mogoče, ustrezno obravnavajo.

Poglavje VII

Upravljanje digitalnega portala

Člen 24

Nacionalni koordinatorji

1. Vsaka država članica imenuje nacionalnega koordinatorja **[...]**. Poleg [...] obveznosti iz členov 6, 14, 16, 17, 20 in 22 imajo nacionalni koordinatorji tudi nalogo, da:
 - (a) delujejo kot [...] kontaktna točka **znotraj svoje uprave** za vsa vprašanja v zvezi z digitalnim portalom;
 - (b) [...]
 - (c) promovirajo enotno uporabo členov od 7 do 13 znotraj **pristojnih** [...] organov;
 - (d) zagotovijo, da **se upoštevajo** [...] priporočila iz člena 14(2)(c), **kolikor lahko na to vplivajo**.
- 1a. Vsaka država članica lahko poleg tega imenuje enega ali več koordinatorjev za opravljanje nalog, navedenih v odstavku 1, v skladu s svojo notranjo upravno strukturo. Za stike s Komisijo za vsa vprašanja v zvezi z digitalnim portalom je odgovoren en sam nacionalni koordinator iz vsake države članice.**
2. [...] Države članice sporočijo ostalim državam članicam in Komisiji imena in kontaktne podatke **svojih** nacionalnih koordinatorjev.

Člen 25

Usklajevalna skupina

Ustanovi se usklajevalna skupina (v nadaljnjem besedilu: usklajevalna skupina za digitalni portal). Sestavljajo jo **po en** nacionalni koordinator[...] **za vsako državo članico**, predseduje pa ji predstavnik Komisije. Usklajevalna skupina za digitalni portal sprejme svoj poslovnik. Komisija zagotovi sekretariat.

Člen 26

Naloge usklajevalne skupine za digitalni portal

1. Usklajevalna skupina za digitalni portal podpira delovanje digitalnega portala. Zlasti:
 - (a) olajšuje izmenjavo in redno posodabljanje dobrih praks;
 - (b) razpravlja o izboljšavah predstavitve informacij na področjih iz Priloge I;
 - (ba) pomaga Komisiji pri razvoju skupnih rešitev [...] IKT v podporo digitalnemu portalu;**
 - (c) razpravlja o osnutku letnega delovnega programa;
 - (d) pomaga Komisiji pri spremljanju izvajanja letnega delovnega programa;
 - (e) pomaga Komisiji pri spremljanju skladnosti z zahtevami iz členov od 7 do 11 in 13;

- (f) poroča o izvajanju člena 5(2);
 - (g) **razpravlja o načinih** [...] za preprečitev ali odpravo nepotrebnega podvajanja storitev, ki so na voljo na digitalnem portalu;
 - (h) **razpravlja** [...] o postopkih ali organizacijskih ukrepih za učinkovito reševanje težav s kakovostjo storitev, ki jih izpostavijo uporabniki, ali o predlogih za njihovo izboljšanje;
 - (i) razpravlja o vprašanjih v zvezi z zahtevami glede kakovosti storitev, zagotovljenih na digitalnem portalu;
 - (j) pomaga Komisiji pri organizaciji, strukturi in predstavitvi storitev iz člena 2(2) v skupnem uporabniškem vmesniku;
 - (k) olajšuje razvoj in izvajanje usklajene promocije;
 - (l) sodeluje z organi upravljanja informacijskih storitev, služb za pomoč ali reševanje težav ali mrež.
2. Komisija se lahko z usklajevalno skupino posvetuje o vseh zadevah v zvezi z uporabo te uredbe.

Člen 27
Letni delovni program

1. Komisija sprejme letni delovni program, v katerem določi zlasti:
 - (a) ukrepe za **lažje** izvajanje posebnih predstavitev informacij na področjih iz Priloge I;
 - (b) ukrepe za **lažje** zagotavljanje skladnosti s členoma 5 in 11;
 - (c) ukrepe za **lažje** zagotavljanje dosledne skladnosti z zahtevami iz členov od 7 do 10;
 - (d) dejavnosti v zvezi s promocijo digitalnega portala v skladu s členom 20.

2. Komisija pri pripravi osnutka letnega delovnega programa upošteva **statistične podatke** o uporabnikih **in** povratne informacije, zbrane v skladu s členoma **21 in** 22, **ter morebitne predloge držav članic**. Komisija osnutek letnega delovnega programa še pred sprejetjem predloži v razpravo usklajevalni skupini.

Poglavje VIII

Končne določbe

Člen 28

Stroški

1. S sredstvi iz splošnega proračuna Evropske unije se krijejo stroški:
 - (a) razvoja in vzdrževanja orodij **IKT**, ki podpirajo izvajanje te uredbe na ravni Unije;
 - (b) promocije digitalnega portala na ravni Unije;
 - (c) prevoda **informacij, pojasnil in navodil v skladu s členom 9a v okviru največjega letnega obsega na državo članico, brez poseganja v morebitno prerazporeditev, če je to potrebno za zagotavljanje uporabe celotnega razpoložljivega proračuna.** [...]

2. Stroški, povezani z nacionalnimi spletnimi portali, informacijskimi platformami, službami za pomoč in postopki, vzpostavljenimi na ravni države članice, se krijejo iz ustreznih proračunov držav članic, razen če je v zakonodaji Unije določeno drugače.

Člen 29

Varstvo osebnih podatkov

V okviru te uredbe [...] pristojni organi osebne podatke obdelujejo skladno z [...] [Uredbo (EU) št. 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta]. V okviru te uredbe Komisija osebne podatke obdeluje skladno z določbami Uredbe 00/0000 [nova uredba, ki nadomešča Uredbo (ES) št. 45/2001].

Člen 30

Sodelovanje z drugimi informacijskimi in podpornimi mrežami

1. Komisija **po posvetovanju z državami članicami** določi, katere obstoječe neformalne ureditve upravljanja za katero koli službo za pomoč ali reševanje težav iz Priloge III ali za katero koli področje informacij iz Priloge I se bodo vključile v usklajevalno skupino za digitalni portal.
2. Če so bile informacijske ali podporne službe ali mreže za področja informacij iz Priloge I vzpostavljene s **pravno** zavezujočim aktom Unije, Komisija za doseganje sinergij in preprečevanje podvajanja usklajuje delo usklajevalne skupine za digitalni portal in organov upravljanja takih služb ali mrež.

Člen 31

[...]

[...]

Člen 32

Informacijski sistem za notranji trg

1. Za namene členov **5(4a) in 11(3)** [...] **ter v skladu** z njima se uporablja informacijski sistem za notranji trg, vzpostavljen z Uredbo (EU) št. 1024/2012.
2. Komisija lahko odloči, da se IMI uporablja kot elektronski repozitorij povezav iz člena 16(1).

Člen 33

Poročanje in pregled

Komisija štiri leta po začetku veljavnosti te uredbe in nato vsaki dve leti opravi pregled uporabe te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni delovanja digitalnega portala in o delovanju notranjega trga na podlagi statističnih podatkov in povratnih informacij, zbranih v skladu s členi 21, 22 in 23. Med pregledom zlasti oceni področje uporabe člena 12 te uredbe ob upoštevanju tehnoloških, tržnih in pravnih sprememb na področju izmenjave dokazil med pristojnimi organi.

Člen 34

[...]

Člen 35

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 36

Sprememba Uredbe (EU) št. 1024/2012

Uredba (EU) št. 1024/2012 se spremeni:

- (1) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

Člen 1

Predmet urejanja

„Ta uredba določa pravila za uporabo informacijskega sistema za notranji trg (v nadaljnjem besedilu: IMI) za upravno sodelovanje, vključno z obdelavo osebnih podatkov, med [...]

(a) [...]

(b) [...]

(c) pristojnimi organi [...], **koordinatorji IMI**, Komisijo ter organi, uradi in agencijami Unije (**v nadaljnjem besedilu: udeleženci IMI**).

(2) člen 3(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. IMI se uporablja za izmenjave informacij med udeleženci IMI, vključno z osebnimi podatki, in za obdelavo teh informacij za naslednje namene:

- (a) upravno sodelovanje v skladu z akti iz Priloge;
- (b) upravno sodelovanje, ki je predmet pilotnega projekta, izvedenega v skladu s členom 4.“;

(3) drugi odstavek člena 5 se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) ‚IMI‘ pomeni elektronsko orodje, ki ga zagotovi Komisija za olajšanje upravnega sodelovanja [...] **med udeleženci IMI** [...];“;

(b) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ‚upravno sodelovanje‘ pomeni sodelovanje med udeleženci IMI v obliki izmenjave in obdelave informacij za boljšo uporabo prava Unije;“;

(c) točka (g) se črta;

(4) v členu 8(1) se doda naslednja točka:

„(f) zagotavlja usklajevanje z organi, uradi in agencijami Unije ter jim omogoča dostop do IMI.“;

(5) člen 9(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Države članice, Komisija ter [...] organi, uradi in agencije Unije zagotovijo ustrezne načine, da lahko uporabniki IMI do osebnih podatkov, obdelanih v IMI, dostopajo samo na podlagi potrebe po seznanitvi in na področju ali področjih notranjega trga, za katera so jim bile podeljene pravice dostopa v skladu z odstavkom 3.“;

(6) člen 21 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je odgovoren za spremljanje in zagotavljanje uporabe določb te uredbe, ko Komisija ali [...] organi, uradi in agencije Unije v vlogi udeleženca IMI obdelujejo osebne podatke. Uporabljajo se dolžnosti in pooblastila iz členov 58 in 59 [Uredbe (EU) št. XX/201Y].“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov, ki delujejo v okviru svojih pristojnosti, sodelujejo zaradi zagotavljanja usklajenega nadzora IMI in njegove uporabe s strani udeležencev IMI v skladu s členom 62 [Uredbe (EU) št. XX/201Y].“;

(c) odstavek 4 se črta;

- (7) člen 29(1) se črta;
- (8) v Prilogi se dodata naslednji točki 12 in 13 [...]:

[„12. Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov): člen 56 in členi 60–66]

„[...] **13.** [Uredba (EU) št. XX/201Y] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi enotnega digitalnega portala za zagotavljanje informacij, postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012: **členi 5(4a)** [...] 11 [...] **(3)** [...], **in 16.**”

Člen 37
Začetek veljavnosti

[...] 1. [...] Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

[...] 2. [...] Člen 2, člen [...] 4, **členi od 6 do 9 [...]**, člen 13, člen 14, člen 15(1) do (3), člen 16, člen 17, člen 21(1) in (2), člen 22(1) do (4) in člen 23 začnejo veljati ... [dve leti po začetku veljavnosti te uredbe].

[...] 3. [...] **Obveznost zahteve prevodov v skladu s členom 9a [...] se uporablja od... [tri leta po začetku veljavnosti te uredbe].**

[...] 4. [...] **Člen 5, člen 11 [...] ter člen 12(1) do (6) in (8) začnejo veljati [...] od ... [[...] pet let po začetku veljavnosti te uredbe].**

5. Ne glede na datum začetka uporabe členov 2, 7, 8 in 9, [...] lokalni organi dajo informacije, pojasnila in navodila, navedena v teh členih, na voljo najpozneje do ... [[...] pet let po začetku veljavnosti te uredbe].

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament Za Svet
Predsednik *Predsednik*

PRILOGE

k

PREDLOGU UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi enotnega digitalnega portala za zagotavljanje informacij in postopkov ter služb za pomoč in reševanje težav ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012

PEILOGA I

Seznam področij informacij, pomembnih za državljane in podjetja, ki uveljavljajo svoje pravice na enotnem trgu iz člena 2(2)(a)

Področja informacij v zvezi z državljani:

Področje	INFORMACIJE O PRAVICAH, OBVEZNOSTIH IN PRAVILIH, <u>ki izhajajo iz zakonodaje Unije in nacionalne zakonodaje</u>
Potovanje v Uniji	<ul style="list-style-type: none">• dokumenti, ki jih morajo predložiti državljani Unije, njihovi družinski člani, ki niso državljani Unije, mladoletniki, ki potujejo sami, in državljani držav zunaj Unije, ko prečkajo meje znotraj Unije (osebni dokument, vizum, potni list)• pravice in obveznosti potnikov, ki v Unijo in iz nje potujejo z letalom, vlakom, ladjo ali avtobusom, in tistih, ki kupijo paketna potovanja in povezane potovalne aranžmaje• pomoč potnikom z zmanjšano gibljivostjo, ki potujejo v Unijo ali iz nje• prevoz živali, rastlin, alkohola, tobaka, cigaret in drugega blaga med potovanjem v Uniji• govorni klici ter pošiljanje in prejemanje elektronskih sporočil in podatkov znotraj Unije

<p>Delo in upokojitev v Uniji</p>	<ul style="list-style-type: none"> • iskanje zaposlitve v drugi državi članici • zaposlitev v drugi državi članici • priznavanje kvalifikacij za zaposlitev v drugi državi članici • obdavčenje v drugi državi članici • pogoji zaposlovanja, <u>določeni z zakonodajo ali zakonskim instrumentom</u> (vključno z delovnim časom, plačanim dopustom, pravicami do letnega dopusta, pravicami in obveznostmi glede nadurnega dela, zdravstvenimi pregledi, prenehanjem pogodb, odpovedjo in odpuščanji) • enaka obravnava (pravila, ki prepovedujejo diskriminacijo na delovnem mestu, enako plačilo za moške in ženske, enako plačilo za zaposlene s pogodbami o zaposlitvi za določen/nedoločen čas) • obveznosti na področju zdravja in varnosti v zvezi z različnimi vrstami dejavnosti • pravice in obveznosti na področju socialne varnosti v Uniji, vključno s pravicami in obveznostmi v zvezi s prejemanjem pokojnin
<p>Vozila v Uniji</p>	<ul style="list-style-type: none"> • začasna ali stalna preselitev motornega vozila v drugo državo članico • pridobitev in podaljšanje vozniškega dovoljenja • sklenitev obveznega avtomobilskega zavarovanja • nakup in prodaja motornega vozila v drugi državi članici • [...] • nacionalni prometni predpisi in zahteve za voznike
<p>Prebivanje v drugi državi članici</p>	<ul style="list-style-type: none"> • začasna ali stalna preselitev v drugo državo članico • udeležba na lokalnih volitvah in volitvah v Evropski parlament • zahteve za dovoljenja za prebivanje državljanov Unije in njihovih družinskih članov, vključno z družinskimi člani, ki niso državljani Unije

Izobraževanje ali pripravništvo v drugi državi članici	<ul style="list-style-type: none"> • šolanje v drugi državi članici • visokošolsko izobraževanje v drugi državi članici • prostovoljno delo v drugi državi članici • pripravništva v drugi državi članici • izvajanje raziskav v drugi državi članici v okviru izobraževalnega programa
Zdravstveno varstvo	<ul style="list-style-type: none"> • zdravljenje v drugi državi članici • spletni ali osebni nakup predpisanih farmacevtskih izdelkov v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bil izdan recept
Čezmejne družinskopravne pravice, obveznosti in pravila	<ul style="list-style-type: none"> • rojstvo, skrbništvo za mladoletne otroke, starševske odgovornosti, preživninske obveznosti v zvezi z otroki v družinah v čezmejnem položaju • pari, ki imajo različno državljanstvo (sklenitev zakonske zveze, ločitev, razveza zakonske zveze, pravice v premoženjskih razmerjih med zakoncema, pravice zunajzakonskih partnerjev) • pravice v zvezi z dedovanjem v drugi državi članici
<u>Pravice potrošnikov</u> [...]	<ul style="list-style-type: none"> • spletni ali osebni nakup blaga in storitev (vključno s finančnimi storitvami) iz druge države članice • odprt bančni račun v drugi državi članici • komunalni priključki, kot so plinski, električni, vodovodni, telekomunikacijski in internetni priključki • plačila, vključno z bančnimi nakazili, in zamude pri čezmejnih plačilih • pravice potrošnikov ter jamstva v zvezi z nakupom blaga in storitev • <u>varnost potrošniških izdelkov</u> • <u>najem motornega vozila</u>

Področja informacij v zvezi s podjetji:

Področje	INFORMACIJE O PRAVICAH, OBVEZNOSTIH IN PRAVILIH
Ustanovitev, vodenje in zaprtje podjetja	<ul style="list-style-type: none"> • registracija podjetja (postopki registracije in pravne oblike poslovanja) • pravice intelektualne lastnine (vložitev patentne prijave, registracija blagovne znamke, risbe ali modela, pridobitev dovoljenja za razmnoževanje) • pravice potrošnikov ter jamstva v zvezi s prodajo blaga in storitev • zagotavljanje spletnih storitev za čezmejna plačila pri prodaji blaga in storitev na spletu • pravice in obveznosti, ki izhajajo iz pogodbenega prava, vključno z zamudnimi obrestmi • postopek zaradi insolventnosti in likvidacija podjetij • kreditno zavarovanje • združitve podjetij ali prodaja podjetja
Zaposleni	<ul style="list-style-type: none"> • pogoji zaposlovanja v skladu z <u>zakonodajo ali zakonskim instrumentom</u> (vključno z delovnim časom, plačanim dopustom, pravicami do letnega dopusta, pravicami in obveznostmi glede nadurnega dela, zdravstvenimi pregledi, prenehanjem pogodb, odpovedjo in odpuščanji) • pravice in obveznosti na področju socialne varnosti v Uniji (registracija delodajalca, registracija zaposlenih, obvestilo o izteku pogodbe zaposlenega, plačevanje socialnih prispevkov, pravice in obveznosti v zvezi s pokojninami) • zaposlovanje delavcev iz drugih držav članic (napotitev delavcev, pravila o svobodi opravljanja storitev, zahteve glede stalnega prebivališča delavcev) • enaka obravnava (pravila, ki prepovedujejo diskriminacijo na delovnem mestu, enako plačilo za moške in ženske, enako plačilo za zaposlene s pogodbami o zaposlitvi za določen/nedoločen čas) • pravila o zastopanju zaposlenih

Davki	<ul style="list-style-type: none"> • DDV: informacije o splošnih pravilih, stopnjah in oprostitvah, registracija za namene DDV in plačevanje DDV, pridobitev vračila • trošarine: informacije o splošnih pravilih, stopnjah in oprostitvah • drugi davki: plačevanje, stopnje
Blago	<ul style="list-style-type: none"> • pridobitev oznake CE • opredelitev veljavnih standardov, tehničnih specifikacij in certifikacija izdelkov • vzajemno priznavanje izdelkov, za katere specifikacije Unije ne veljajo • zahteve glede razvrščanja, označevanja in pakiranja nevarnih kemikalij • prodaja na daljavo/prodaja zunaj poslovnih prostorov: informacije, ki jih je treba vnaprej zagotoviti strankam, pisna potrditev pogodbe, odstop od pogodbe, dobava blaga, druge posebne obveznosti • izdelki z napako: pravice in jamstva za potrošnike, odgovornosti po prodaji, pravna sredstva, ki so na voljo oškodovancu • certificiranje, oznake (EMAS, energijske nalepke, okoljsko primerna zasnova, znak EU za okolje) • recikliranje in ravnanje z odpadki
Storitve	<ul style="list-style-type: none"> • pridobitev licenc, odobritev ali dovoljenj za ustanovitev podjetja • obveščanje organov o čezmejnih dejavnostih • priznavanje poklicnih kvalifikacij

Financiranje podjetja	<ul style="list-style-type: none"> • pridobitev dostopa do financiranja na ravni Unije, vključno s programi financiranja in nepovratnimi sredstvi Unije za podjetja • pridobitev dostopa do financiranja na nacionalni ravni • pobude, namenjene podjetnikom (izmenjave za nove podjetnike, mentorski programi itd.)
Javna naročila	<ul style="list-style-type: none"> • sodelovanje na javnih razpisih: pravila in postopki • predložitev ponudbe prek spleta v okviru javnega razpisa • sporočanje nepravilnosti v zvezi s postopkom javnega razpisa
Varnost in zdravje pri delu	<ul style="list-style-type: none"> • obveznosti na področju zdravja in varnosti v zvezi z različnimi vrstami dejavnosti, vključno s preprečevanjem tveganj, obveščanjem in usposabljanjem

PRILOGA II
Postopki iz člena 5(2)

Življenjski dogodki	Postopki	Pričakovani rezultat <u>ob upoštevanju ocene vloge s strani pristojnega organa v skladu z nacionalno zakonodajo, kadar je to ustrezno</u>
Rojstvo	vložitev prošnje za izdajo <u>potrdila o vpisu v rojstno matično knjigo</u> [...]	<u>dokazilo o prijavi rojstva ali</u> rojstni list
Študij	vložitev prošnje za <u>financiranje terciarnega študija, kot so</u> štipendije <u>in posojila</u> s strani javnega <u>organa ali</u> institucije	odločitev [...] <u>o</u> vlogi za <u>financiranje</u> [...] <u>ali potrdilo o prejemu</u>
	<u>zaposila za akademsko priznavanje diplom, spričeval ali drugih dokazil o študiju ali usposabljanju [...]</u>	<u>odločitev o prošnji za priznanje</u>

Delo	<u>zahteva za določitev veljavne zakonodaje [...] v skladu z naslovom II Uredbe (EU) 883/2004³⁸</u>	[...] <u>odločitev o veljavni zakonodaji</u>
	<u>priglasitev sprememb osebnih ali poklicnih okoliščin [...] osebe, ki prejema socialne prejemke, [...] pomembnih za te prejemke</u>	<u>potrdilo o prejemu uradnega sporočila o spremembi</u>
	<u>vložitev zahtevka za evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja</u>	<u>evropska kartica zdravstvenega zavarovanja</u>
	[...]	[...]
Selitev	prijava spremembe naslova	potrditev <u>odjave na prejšnjem naslovu in prijave na [...] novem naslovu</u>
	[...]	[...]
	<u>registracija motornega vozila, ki izvira iz države članice EU ali je že registrirano v državi članici EU, v standardnih postopkih³⁹</u>	<u>dokazilo o registraciji motornega vozila [...]</u>

³⁸ [...] Uredba (EU) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti.

³⁹ Zajeta so naslednja vozila: (a) motorna vozila ali priklopna vozila iz člena 3 Direktive 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 263, 9.10.2007, str. 1) ter (b) dvo- ali trikolesna motorna vozila, z dvojnimi kolesi ali brez njih, namenjena za vožnjo po cesti, iz člena 1 Direktive 2002/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 124, 9.5.2002, str. 1).

Upokojitev	vložitev zahtevkov za pokojnino in dajatve za predčasno upokojitev v okviru obveznih [...] sistemov	potrdilo o prejemu zahtevka ali [...] sklepa glede zahtevka za pokojnino ali dajatve za predčasno upokojitev
Ustanovitev podjetja	splošna registracija poslovne dejavnosti, razen postopkov v zvezi z ustanovitvijo družb ali podjetij v smislu drugega odstavka člena 54 PDEU	potrditev dokončanja vseh korakov, potrebnih za začetek poslovanja podjetja
	registracija delodajalca (fizične osebe) v okviru obveznih [...] sistemov zavarovanja in pokojninskega zavarovanja	potrditev registracije ali r [...]egistrska številka v evidenci socialnih zavarovanj
	registracija zaposlenih v okviru obveznih [...] sistemov zavarovanja in pokojninskega zavarovanja	potrditev registracije ali r [...]egistrska številka v evidenci socialnih zavarovanj
Poslovanje	obvestilo sistemom socialne varnosti o izteku pogodbe z zaposlenim, razen postopkov za kolektivno odpoved pogodb o zaposlitvi	potrditev prejema obvestila
	plačilo socialnih prispevkov za zaposlene	potrdilo o plačilu ali druga oblika potrdila o plačilu socialnih prispevkov za zaposlene

PRILOGA III
Seznam služb za pomoč in reševanje težav iz člena 2(2)(c)

- (1) Enotne kontaktne točke⁴⁰
- (2) Kontaktne točke za proizvode⁴¹
- (3) Kontaktne točke za proizvode za gradbeništvo⁴²
- (4) Nacionalni centri za pomoč v zvezi s poklicnimi kvalifikacijami⁴³
- (5) Kontaktne točke za zdravstveno varstvo⁴⁴
- (6) Portal EURES⁴⁵
- (7) Spletno reševanje sporov⁴⁶

⁴⁰ **Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).**

⁴¹ **Uredba (ES) št. 764/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi postopkov za uporabo nekaterih nacionalnih tehničnih pravil za proizvode, ki se zakonito tržijo v drugi državi članici, in o razveljavitvi Odločbe št. 3052/95/ES (UL L 218, 13.8.2008, str. 21–29).**

⁴² **Uredba (EU) št. 305/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razveljavitvi Direktive Sveta 89/106/EGS (UL L 88, 4.4.2011, str. 5–43).**

⁴³ **Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22–142).**

⁴⁴ **Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu (UL L 88, 4.4.2011, str. 45).**

⁴⁵ **Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (Besedilo velja za EGP) (UL L 107, 22.4.2016, str. 1–28).**

⁴⁶ **Uredba (EU) št. 524/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o spletnem reševanju potrošniških sporov ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES (UL L 165, 18.6.2013, str. 1–12).**